AWE Mainta
Maart 23, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Destinacion di fondonan restante di FDA





E 16 miyon florin Arubano (mas o menos 9 miyon euro) cu ta resta di e fondo di desaroyo di Fondo Desaroyo Aruba (FDA), riba termino corto lo keda destina pa e. o. drechamento di caminda y demas infrastructura ocasiona pa e mal tempo cu Aruba a pasa aden na november 2016, bon gobernacion, desaroyo duradero, mantencion di ley, enseñansa y proteccion di naturalesa.
E suma pa naturalesa ta principalmente destina pa proteccion di e rifnan di coral.
Esaki ta loke Minister Presidente di Aruba, Mike Eman, y Minister di Asuntonan Interno y di Relacionnan di Reino, Ronald Plasterk, a acorda.

Entre 2000 y 2016 a ehecuta seis programa di mas aña, den cuadro di e relacion di cooperacion nobo entre Aruba y Hulanda. Tur dos pais a deposita placa den e fondo di desaroyo, Fondo Desaroyo Aruba (FDA).

A financia 763 proyecto den e periodo aki cu FDA, pa un suma total di mas cu 500 miyon florin Arubano, dividi den e sectornan: calidad di gobernacion, enseñansa, salubridad publico, desaroyo economico duradero, mantencion di ley y Producto Aruba. Na fin di september Fondo Desaroyo Aruba lo bin cu e cuenta final.

Como cu InselAir no tin placa pa paga

Trahadornan a presenta ayera tardi pa wak con Gobierno lo por soluciona nan problema







DIARAZON atardi empleadonan di InsalAir Aruba a acudi na Bestuurskantoor pa reuni cu Minister Mike de Meza. Nan a informa e mandatario cu nan tin 2 pa 3 luna sin por cobra nan salario, mientras cu nan coleganan na Corsou si a cobra nan salario y nan aki na Aruba no a wordo paga.

For di Corsou, e empleadonan di Aruba ta ser bisa, cu Gobierno di Corsou a injecta placa pa yuda nan na Corsou, dunando di compronde cu esnan di Aruba mester aserca Gobierno di Aruba pa injecta fondo pa nan tambe, por paga nan.

Na Aruba, InselAir Aruba no tin entrada, si mira cu tur e avionan registra na Aruba, no por bula y lo no por bula por lo pronto.

Manera tur cos ta indica, Huez a duna suspension di pago na InselAir, pero tumando na cuenta cu no tin actividad, loke nifica cu no por otro, cu InselAir Aruba lo wordo declara bancarota.

E pregunta di dia

Ken lo para responsabel p'e daño haci n'e consumidor dor di e estafa contra SETAR N.V?

E tabata un noticia cu a mira lus di dia practicamente 1 aña pasa, ora cu Panama Leaks a publica mas di 11 mil documento cu a descubri actonan fraudulento dor di diferente persona, instancia, compania y Gobiernonan rond mundo.
Aruba su nomber no a keda afor y por a mira diferente nomber di hendenan local cu a keda publica den e tambe yama "Panama Papers".

Pero tabata dialuna cu a pasa cu un escandalo a yega Aruba ora cu The Miami Herald a publica un articulo caminda ta papia di un demanda cu nos compania estatal di telecomunicacion, esta SETAR N.V, a entama contra su trahador kende tabata encarga pa cumpra e productonan celular cu dicho compania ta bende.



Den e demanda ta papia di hechonan manera: Suministro di telefonnan celular di segunda mano bou di e promesa di tabata nobo, como tambe di a bende productonan celular cu SETAR N.V cu tabata costa 20% mas hopi compara cu e prijs riba mercado internacional.
Teniendo e hechonan aki na cuenta, nos por conclui facilmente cu esun directamente afecta t'e consumidor cu den e ultimo decada a haci uzo di e servicio y productonan di SETAR N.V.

Den un comunicado di prensa emiti dor di SETAR N.V, e compania a confirma e informacion cu a keda publica den The Miami Herald dialuna atardi.
SETAR N.V den su comunicado a garantisa cu tur nan productonan ta di alta calidad y original, como un manera di purba trankilisa e gran cantidad di cuestionamento cu a keda haci riba social media.
Pero loke cu SETAR N.V no a papia di dje t'e 20% extra cu tur nan clientenan mester a paga pa nan aparato celular den e ultimo 10 añanan.

Tin hopi consumidor disgusta cu SETAR N.V pa cu e fraude aki, y tin cu ta sondeando e posibilidad pa demanda e compania cu nan mesun daño y perhuicio.
Aunke cu SETAR N.V a sigura di no a, of ta bende aparato celular di un calidad inferior, tog hopi consumidor ta keda cu e duda y ta puntrando pa clarificacion encuanto nan producto(nan) cu a keda adkiri den e ultimo añanan.

MINISTERIO PUBLICO
For di vocero di Ministerio Publico, nos a haya informacion cu nan na OM no tin ningun investigacion andando. No tin ningun denuncia oficialmente haci.
Loke si nan sa, cu OM a wak cu SETAR N.V. si y cu ademas tin caso andando na Merca.
Na Aruba mes no tin ningun caso.

REUNION DI PARLAMENTO
Parlamento despues di a tuma nota di e publicacionnan aki, e Presidente di Comision di Telecomunicacion y Transporte, Chris Romero a pidi un reunion di e comision cu caracter di urgencia y si por awe mes.
Chris Romero kier un reunion di e comision, y kier pa ta presente, Director di SETAR N.V. y Hunta Directiva di SETAR N.V. pa nan bin duna cuenta.
Mientrastanto Parlamentarionan mr. Andin Bikker y drs. Marisol Lopez Tromp a pidi un reunion publico di Parlamento, ya cu nan kier pa pueblo haya sa ta kico a sosode, y si no tabata pa Panama Papers, e situacion aki lo a sigui manera nada a pasa.
No ta conoci ki dia e dos reunionnan aki lo por tuma lugar.

OBSERVACION
Nos di AWEMainta a decidi di consulta cu un experto di e caso aki, kende ta prefera di keda anonimo. Encuanto di e comentarionan: Dicon a haci denuncia na Merca y no na Aruba?

Wel esaki ta debi cu ningun di e companianan envolvi, NO tin hurisdicion na Aruba. Pesey e caso na Merca. Ey nan e demanda tin efectividad.
Na Aruba un caso asina, nan lo trate duna veredicto, pero no por wordo ehecuta.

Bou di e leynan Hulandes e sospechoso lo no haya mucho aña di castigo. Na Merca tin un ley mas specifico pa casonan asina, y por yega te cu 50 aña di prison.
Loke cu SETAR a haci ta di sue tur e companianan menciona. Na Aruba nos no por sue ningun hende of compania.
Si nos por pidi daño y perhuicio, cu pa ley ta regla te cu 50 mil forin. Na Merca, e ta infinito.
Pesey na Merca y no na Aruba.

Corda e caso di hotel ex Radisson, unda e Gerente General haya un boet den corte na Aruba. Y na Merca e guy a keda hari nan.
Otro bon ehempel t'e caso, unda Minister Tico Croes (AVP) a lanta caso contra difunto Ralph Sanches na Miami, encuanto Racetrack.
Den dicho caso Corte a pidi pa tende e.o. e actual Minister Mike de Meza, Junior Croes, ruman di Glenbert pa nan envolvimento y ora nan a haci declaracion bao di huramento, Gobierno di Aruba a perde e caso.

Temporada di ponemento di webo di tortuga a cuminsa

y e prome a tuma lugar dilanti di Amsterdam Manor



DIABIERNA 17 di maart ultimo den oranan di mainta a tuma lugar e prome ponemento di webo di un tortuga riba Eagle Beach na altura di Amsterdam Manor Beach Resort, y pa casualidad e momento unico a ser capta riba video pa un trahador di e propiedad cu tabata presente n'e sitio. Esaki ta un momento hopi importante den e ciclo di nos naturalesa y nos kier a comparti esaki cu henter e comunidad di Aruba cu e proposito di yuda concientiza tocante e epoca aki; y di biaha resalta kico t'e codigo di conducta corecto pa cu e bunita criaturanan aki cu ta keda bolbe tur aña n'e caminda cu nan a nace.

Ta recomendabel p'e personanan no para dilanti di nan y no usa flashlight ni ningun otro sorto di lus cu por stroba e tortuganan.

Tortuganan ta timido y tin biaha ta bay sin pone e webonan pa via cu tin hopi hende rond di nan cu por crea interferencia.

Ora nan a traha na nido y a caba di pone nan webo, nan mes lo bay laman bek.

Si bo topa cu algun tortuga cu ta mustra confundi dor di e lusnan rond di dje, yama Aruba Turtle Hotline pa asistencia na number 592 9393 mesora.

Afpakteam Aruba a tuma suma grandi di dolars den beslag



AFPAKTEAM di Aruba, cu a cuminza traha riba prome di maart ultimo, a tuma un suma grandi na dolars den beslag diahuebs 16 di maart ultimo.

Tur cos a sosode ora cu Kustwacht a controla un barquito for di Colombia. E capitan a resulta di tabatin un suma grandi na dolars hunto cune.

Bao guia di Ministerio Publico y den cooperacion estrecho cu KPA y Aduana, e capitan a wordo deteni riba sospecho di labamento di placa. E dolars a wordo tuma den beslag. E investigacion ta continua.

E afpakteam ta un cooperacion entre Ministerio Publico, Cuerpo Policial di Aruba, Aduana di Aruba, Fiot (Team Fiscal di Investigacion y Persecucion) di Departamento di Impuesto, FIOD (Departamento Fiscal di Investigacion y Persecucion), Marechaussee (KMAR), Kustwacht Aruba, MOT y RST. Meta ta combati criminalidad financiero-economico.

Minister Sevinger a reuni cu banco y institutonan financiero riba maneho nobo di otorgamento di tereno

MINISTER Benny Sevinger a tene un encuentro cu Asociacion di banconan, cu institutonan financiero y Fondo di Garantia. E reunion tabatin un solo punto di agenda.
Esaki ta e maneho nobo pa loke ta otorgamento di tereno. Minister Sevinger tabata satisfecho cu e curso di e reunion unda tur presente a mustra nan disponibilidad pa yuda e ciudadano yega na su propio cas. Minister Sevinger a splica con e situacion tabata y con trece cambio den dj'e.

"Ta asina cu den pasado gobierno ta duna un tereno den erfpacht cu un optie. E persona tin seis luna pa busca financiamento, prepara su mapa y cumpli cu otro rekisitonan.
Eventualmente mayoria di hende no por cumpli y ta pidi verlenging y mas verlenging.
Esaki tin como resultado cu un hende ta wanta un tereno te hasta dos aña prome cu e por keda cla of e no ta keda cla mes, mientras cu un cu si por cumpli ta wardando", e mandatario a splica.

Sevinger a splica cu pesey a dicidi pa bin cu un maneho nobo. Esaki ta encera cu no ta duna optie mas riba e tereno, pero ta duna esun cu a haci e peticion un carta den cual ta bisa cu tin un tereno reserva pe na tal lugar y e tin un luna pa busca un carta di banco.
Sevinger a continua bisando, "Nos a papia cu banco y a bisa nan cu nos ta prefera pa nan no haci un investigacion profundo di e persona su situacion financiero.
Banco ta simplemente wak cuanto placa e persona aki ta gana y cuanto placa e por haya na fiansa (hypotheek) pa e por traha su cas. Basa riba esaki e persona ta hiba e carta na DIP cu ta wak cual tereno den e bario cu el a pidi ta disponibel. Esaki ta depende e grandura di e tereno y e carta cu e persona a haya di e instituto financiero."

Sevinger a bisa cu e reunion tabata pa splica e banconan e cambio di maneho y pidi nan cooperacion.
"Banconan ta mas cu willing pa coopera. Nan tambe ta di opinion cu ta bon pa economia pa mas hende traha cas, pero tambe ta wak e como un responsabilidad social di nan pa yuda e comunidad pa yega na su propio cas", el a duna di conoce.

Minister a bisa cu a papia riba diferente obstaculo tambe cu por bin dilanti durante e proceso, manera dunamento di vergunning, arkitectonan cu tin cu pinta, taxateurnan cu tin cu haci nan trabou, contratistanan chikito cu tin biaha no ta caba cu e trabou. Tur esaki por causa cu banconan ta haya nan den problema despues. No solamente a papia riba e topiconan aki, pero tambe con maneha e proceso ey.
Den e proximo dianan casi mil hende ta bay haya carta riba nan peticion di tereno.
Banconan y otro institutonan financiero den e proximo dianan ta bay haya hopi hende pa atende rib'e cartanan aki. Nan ta prepara pa esaki.
"Cu e maneho aki bo ta cuminsa na soluciona e maneho di vivienda, pero tambe ta stimula economia unda contratistanan chikito ta haya trabou y placa ta draai den economia dor di financiamento di banconan. Tur esaki tin efectonan positivo riba nos situacion na Aruba", Minister Sevinger a conclui.

Glenbert Croes (MEP)

MEP tin atencion p'e situacion reinante di Aruba Airlines y InselAir Aruba

Minister Mike de Meza no tin atencion p'e problemanan aki

DURANTE conferencia di prensa ayera di partido MEP, Glenbert Croes a duna di conoce cu el a tuma nota di e noticianan poco preocupante pa cu Aruba Airlines y cu InselAir Aruba. Tin poco desaroyo cu no ta nada positivo p'e companianan di aviacion di Aruba.

Glenbert Croes no kier comenta mucho riba loke ta pasando cu InselAir Aruba, pero a priminti cu e lo bin bek riba e caso di InselAir. Pero e kier p'e trahadornan di Aruba Airlines y tambe di InselAir Aruba sa cu MEP tin atencion pa nan situacion.
Glenbert Croes ta spera cu e problemanan cu tin na Aruba Airlines wordo coregi, pero asina mes e kier expresa un par di preocupacion cu nan tin.

E miembro di MEP kier manda un mensahe pa Departamento di Aviacion Civil di Aruba, den kendenan MEP tin pleno confianza, pero kier pa dicho departamento riba propio prerogative y propio responsabilidad, sin pidi Minister su aprobacion, pasobra e Minister actual di Transporte, Mike de Meza no tin atencion p'e problemanan cu tin den aviacion.

Ora un compania di aviacion ta pasando den problema financiero, seguridad den aviacion ta bira un discusion.
"Nos a tende poco dia ey, cu Aruba Airlines no por a bula riba Corsou, pasobra no a paga pa uso di espacio aereo. Ta tende con accionistanan di Aruba Airlines ta interferi, poniendo seguridad di e compania den discusion. Pesey Glenbert Croes kier manda un mensahe pa tur accionista, cu no tin ningun accionista cu por pone pilotonan tuma un decision cu ta bay contra seguridad di e compania y su pasaheronan.



Tambe Glenbert Croes a bisa cu tin bon trahador cu kier sigui traha bon, pero nan ta wordo presiona y hasta menasa pa accionistanan pa haci cos contra ley. Pesey un apelacion na Departamento di Aviacion Civil pa tuma accion pa evita unda accionistanan ta interfeni den decision cu ta contra seguridad.
Y accionistanan ta menasando su trahadornan cu retiro, pa por trece nan hendenan for di Venezuela, loke no ta permisible.

Segun Glenbert Croes, e ta na altura di mucho mas cos, di loke ta pasando den Aruba Airlines y si nada ser haci pa Departamento di Aviacion Civil, e lo denuncia loke e sa publicamente. Gobierno actual ta defende e accionistanan, manera a sosode e.o. na casino, sin sali na defense di e trahadornan. Por ta e accionistanan di InselAir y di Aruba Airlines por tin un interes den Gobierno di AVP, pero MEP si no ta permiti esaki.
MEP no kier p'e dos companianan di aviacion bay malo, pero bao di ningun circumstancia por permiti pa perhudica seguridad di e trahadornan y menos ainda di e bon nomber di Aruba den aviacion.

Jacky van Putten (POR):

E guerra di Lotto



"ULTIMO dianan por a tende y lesa e situacion cuestionabel di Lotto. Di un banda por tende e argumento cu Lotto y Gobierno actual, specificamente Minister di Deporte dr. Alex Schwengle no a maneha deporte corectamente y cu e fondonan cu Lotto ta aloca nunca a yega. Minister Schwengle na su turno ta defende su mes bisando cu Gobierno anterior a laga Lotto casi den bancarota", segun van Putten.

"Cada uno ta para riba su punto y no tin aclaracion riba kico en berdad ta pasando cu Lotto. Lotto ta un Instituto cu a wordo crea pa por genera e finanza pa deporte di Aruba.
Un organo cu mester funciona independiente y pa bienestar di deporte.
Pueblo di Aruba en general, e deportistanan y federacionnan deportivo specificamente tin e derecho di sa kico en berdad tin di come y bebe cu e fundacion aki cu mester percura pa continuacion den deporte", van Putten a splica.

"Mester bin un aclaracion kico ta pasando cu Lotto y ken ta papia berdad. Esaki por wordo haci facilmente dor di habri e bukinan di Lotto desde comienso. Ora e tabata bou di e Gobierno anterior y awo pa e ultimo 7 añanan bou di e Gobierno actual. Transparencia di fondonan publico ta sumamente importante", van Putten a enfatisa.

"Mi ta tuma e oportunidad pa puntra Minister Schwengle pa tuma e paso y habri e bukinan pa tur hende por wak kico Lotto ta genera y kico a wordo gasta, tanto den tempo di Gobierno anterior y awe bou di su maneho. Laga pueblo mes huzga dor di ta habri y wak ta ken ta papia berdad. Pa asina finalmente tin claridad cu fondonan di Lotto", van Putten a conclui.



Botica di Servicio, Eagle, awor ta ricibi su coriente di energia solar

BOTICA di Servicio Eagle a caba di completa e instalacion di panelnan solar riba su dak. E t'e prome botica, for di e cadena su 5 sucursalnan, pa exitosamente converti den un negoshi di impacto neutral riba e medio ambiente.

E cadena di boticanan, conoci como Botica di Servicio, a tuma e decision pa ta ambientalmente responsable na tur 5 di su sucursalnan, via e instalacion di panelnan solar riba su propio edificionan y luznan di LED na tur sitio, esta Eagle, Palm Beach, Santa Cruz, Noord, y Seroe Preto San Nicolas.

Energia solar ta un escogencia natural pa Aruba unda cu e solo ta briya 365 dia pa aña.

Director Gerente, Lennert van der Poel a splica cu Botica di Servicio ta asumiendo un rol di liderasgo den e cambio di energia alternativo na Aruba, notando cu energia solar ta spaar placa a largo plaso, y ta un fuente stabil di energia, ademas di yuda contra "global warming", cual ta un menasa cu nos tur mester enfrenta na un manera serio.

E instalacion di panel solar riba e dak di e botica tabata un esfuerso coordina entre Elmar NV, Engysol, All-in Lighting y Ro-Tech, cu cada compania contribuyendo n'e entrega puntual di e proyecto, contribuyendo nan mesun area di experticio.

E coriente genera dor di e panelnan lo drenta e red di Elmar NV, creditando e compania su cuenta di coriente.

"Nos a instala 356 panel solar," van der Poel a informa,"cu lo genera 160,000kWh pa aña, cual ta mas cu Botica Eagle ta consumi, y nos lo sigui instala panelnan solar adicional na tur botica afilia."

"Energia solar t'e mihor manera," van der Poel a conclui, "y nos ta orguyoso di ta entre e promenan di utilisa fuentenan di energia alternativo riba e isla."

Esnan interesa pa maneha cafetaria di MFA Savaneta por busca e documentonan di TOR

E trabounan na edificio MFA Savaneta ta avansa y ta momento pa cuminsa cu e preparacion pa e edificio habri su portanan oficialmente pa publico.
Den cuadro di esaki Kimberley Boekhoudt, Manager MFA Savaneta, a informa cu a cuminsa cu organisa destaho publico pa operacion di e cantina di MFA Savaneta.

E edificio di Savaneta ta wordo entrega final di juni pa cuminsamento di juli di e aña aki y a cuminsa duna rondleiding n'esnan cu ta bay traha den e edificio.
Tambe a cuminsa cu e proceso pa otorga e permiso pa operacion di e cantina di Savaneta.
Den cuadro di esaki sra. Boekhoudt a splica cu ta momento pa otorga e documentonan conoci como Terms of Reference (TOR), cu ta e documentonan cu ta contene informacion encuanto maneho di e cafetaria.

For di dia 22 di maart te cu 29 maart por busca un copia di TOR na MFA Noord y Paradera, pero tambe n'e Oficina Auxiliar di Gobierno na Savaneta.
MFA Savaneta ta organisa un mainta di informacion, cu ta tuma lugar dia 5 di april na MFA Paradera, pa 10'or di mainta y ta duna un splicacion detaya di e TOR y con e procedura di e destaho publico lo ta.
Importante den e procedura aki ta cu esun cu participa mester ta un compania registra na Camara di Comercio.
Demas regla y condicionnan ta wordo describi den mas detaye den e TOR.

MFA su construccion ta hopi avansa y aworaki ta poniendo tegels y despues ta sigui cu trabou di verf e edificio.
Aunke cu e trabou no ta cla, por bisa cu practicamente tur e espacio disponibel a wordo reserva caba.
Sra. Kimberly Boekhoudt ta sigur esaki ta un edificio cu Savaneta tabatin mester di dje y e reaccionnan ta positivo.
"E ta algo positivo p'e bario di Savaneta mirando cu e ta un edificio Multifuncional, brindando diferente servicio importante pa pueblo di Savaneta y Aruba henter en general."

SCUCHA, PENSA, Y CONTESTA NA CLUB PRIMAVERA!

E famoso torneo di Scucha, Pensa, y Contesta ta bay inisia atrobe pe temporada di 2017!
E fecha poni p'esaki ta diasabra 1 di april, cuminsando pa 8'or di anochi na Club Portugues na Primavera. Inscripcion lo cuminsa pa 7'or y mey y lo start tortura e cerebronan pa 8'or.

Nos ta pidi cariñosamente pa tur partisipante bin inscribi tempran p'asina nos por start e torneo na tempo. Kier a recorda tur team cu e cantidad maximo di participante pa cada team ta 6 persona, y cu inschrijfgeld lo ta solamemte "een tientje". Por haci reservacion en antemano bia WhatsApp na 564-9838.
Manera custumber e bar y cushina lo ta bon stiwa, y cu e tan famoso spetada ya tin wachtrij largo caba p'e, asina ta haci bo pedido trempan manera bo yega pa despues bo no keda drief riba holo so!

Shonnan e cos aki ta bay ta hot! Manera di custumber e prome hersengymnastiek di aña semper ta caminda e team nan ta subi bataya todo por todo!
Bo sa kico ta e afkorting internacional pa Aruba ta? Bo sa di unda e tradicion di 1 di april ta bin? Bo sa cua grondstof ta saca aluminium? Bo sa cua ta e aerolinea cu mas largo a bula riba Aruba? Noooo???

Wel bin Club Primavera diasabra 1 di april pa 8'or di anochi, p'e ekipo di hersengymnastiek gaña bo na ordo! Yegaaaa!

Riba Dia Internacional di Meteorologia

Minister De Meza ta felicita tur empleado di Departamento Meteorologico

Enfoke ta pa compronde e rol importante di nubia



AWE 23 di maart ta e fecha cu e Organisacion Mundial di Meteorologia (OMM) ta celebra dia Internacional di Meteorologia.

E dia aki ta pa conmemora e fecha historico ora cu e Organisacion Mundial di meteorologia a asumi e previo responsabilidad di e Organisacion Internacional di Meteorologia (IMO) funda na aña 1873. Riba 23 di maart 1950, e Organisacion Mundial di Meteorolgia a wordo funda y na aña 1951 a cuminsa forma parti di Nacionnan Uni.

E Organisacion Mundial di Meteorolgia ta e organo oficial y esun autorisa, cu ta duna conseho na Nacionnan Uni riba tereno di comportacion di tempo, clima, awa y su interaccion riba nos planeta cu ta hunga un rol hopi importante pa loke ta seguridad y bienestar di bida humano.

A bira un tradicion cu tur aña un tema ta wordo escogi y e aña aki a scoge "Understanding Clouds" pa compronde e rol vital cu nubianan tin riba tempo, clima y awa.

Departamento Meteorologico di Aruba (DMA) ta celebra e dia Mundial di Meteorologia como e instancia oficial na Aruba relaciona cu actividadnan meteorologico, climatologico y hydrologico.

Pa e motibo aki Minister di Turismo, Transporte, Energia y Medio Ambiente Mike de Meza, kier a felicita tur e empleadonan di Departamento Meteorologico Aruba rib'e fecha special aki pa nan excelente trabou y contribucion na nos comunidad cu informacionnan meteorologico y climatologico.

AWEMainta

Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Hefe interino di Buro MFA, sr. Omar Harms

A introduci manager di MFA Savaneta, sra. Kimberly Boekhoudt

PROME Minister Mike Eman y su Gabinete ta hopi contento cu avance den ehecucion di e vision pa edificionan MFA, edificionan multifuncinal, cu ta trece servicionan, incluyendo Hulpbestuurskantoornan y otro servicionan importante pa pueblo, den un edificio moderno, confortabel p'e cliente y adecua p'e trahador.

MFA Noord y Paradera, ta den operacion y a demostra nan importancia y efectividad.

MFA Savaneta ta den e fase final di construccion y ta premira cu apertura por tuma lugar mey-mey di e aña aki.

Omar Harms, Hefe interino di Buro MFA a splica cu despues di a finalisa cu trabounan di construccion y preparacion pa cuminsa opera MFA Noord y Paradera, nan team sigui di biaha cu trabounan pa realisacion di MFA Savaneta.

E prome MFA pariba di brug ta keda cla dentro di poco y ta situa panord di stacion di gasolin di Savaneta.

Segun plan construccion ta finalisa final di juni y inmediatamente ta cuminsa cu mudamento di e servicionan cu ta bay tin oficina den e edificio, incluyendo Hulpbestuurskantoor Savaneta.

"Mi por bisa cu e proyecto ta canando bon y a yega momento pa nombra e manager di MFA Savaneta cu a keda den persona di Kimberley Boekhoudt."

E manager a cuminsa traha pa cuminsa prepara pa unabes construccion keda finalisa, MFA Savaneta por cuminsa operacion mas liher cu ta posibel.

Segun sr. Hamrs tin basta trabou di preparacion, e.o. creacion di un Klankbordgroep y prepara documentonan di TOR (Terms of Reference) pa maneho di e cantina.



Tambe ta trahando riba informa bario riba e funcion di e facilidad multifuncional aki.

Bisiñanan por duna sugerencia di servicionan of loke nan kier mira den e MFA of cambionan cu mester wordo haci prome cu e MFA bay den operacion.

"E intencion ta cu tur aspecto di operacion mester keda regla prome cu e apertura tuma lugar mey-mey di e aña aki," Omar Harms a bisa. Despues di Savaneta, e team di MFA ta bay enfoca riba preparacion di facilidad multifuncional di Santa Cruz, cu ta bay keda construi banda di oficina di rijbewijs.



Hopi interes p'e estudio di Specialista di Salud Mental Infantil

SIGUIENDO cu un di su diferente propositonan, MFA Paradera ta fungi como sede pa reunion, lectura y otro actividadnan publico.
E siman aki tin uno sumamente interesante cu ta dirigi riba e salud mental di mucha y e relacion entre mayor y yiu for di nacemento.
Dia 21 te cu dia 24 di maart a inicia e estudio di Specialista di Salud Mental Infantil na Aruba. E estudio aki tin un duracion di 2 aña y mey y ta wordo duna dor di docentenan di RINO Noord-Holland.
RINO ta un instituto bon conoci den mundo di esnan cu ta sigui cursonan Post Master y Post HBO.

E estudio di IMH ta acredita pa diferente asociacion, manera e.o., esun di enfermeronan, di pedagogonan (VNO), di psicologonan (NIP), etc. Despues di caba cu e estudio, e cursista ta bira un 'Infant Mental Health Specialist' y por bira miembro di DAIMH (Dutch Association Infant Mental Health).
E estudio su enfoke ta riba e chikitonan di 0 pa 3 y di 3 pa 5 aña y nan desaroyo y specialmente e relacion entre mayor-yiu.
Delaster añanan tin hopi studio riba e celebro di e baby y con esaki ta wordo afecta prome y despues di e nacemento. Asina a haya sa cu e relacion di hopi tempran entre mayor y yiu ta yuda den regula e mucha su emocionnan.

En realidad t'asina cu e base di ta un bon ciudadano ta wordo poni caba den e prome 1001 dianan di e baby.
Den e temporada aki nos por yuda optimalisa e chens di e baby p'e por crece y desaroya tur su abilidadnan.
Na Inglaterra, p.e., ya nan tin di 2015 caba un "All Parliamentary Group for conception to age 2. Nan raport yama "Building Great Britons".
Na Hulanda ta purba yega na un grupo asina tambe. E asociacionnan cu tin de haci cu e edad di 0-3 ta purba mobilisa e politiconan pa cu esaki.
Aworaki tin 17 hende, cu un master of estudio HBO+ na Aruba cu ta bay sigui e curso. Entre nan tin enfermero infantil di Wit-GeleKruis, tin ortopedagogo, psicologonan, dokter di mucha, dokter di JGZ y dietista cu ta traha cu mucha, como tambe participantenan di Bonaire, Corsou y Saba.
Riba peticion, RINO a ofrece un charla pa publico en general tocante e topico central di e estudio.
E titulo ta: "E prome 1001 dianan; crucial p'e desaroyo di e relacion entre mayor y yiu."
Pa mas informacion, por yama Lupina Croes na Wit Gele Kruis Dakota na 523-4415.

Lider di partido MEP, Evelyn Wever-Croes

A homenagea mas baluartenan di partido













MANERA a bin ta pasando ultimo lunanan partido MEP a entrega reconocemento na baluarte y lidernan di bario. Personanan cu a traha duro pa partido MEP.

MEP a cuminsa cu e reconocementonan aki aña pasa, y te n'e momento aki a reconose mas di 700 persona.
Den fin di siman MEP a invita 250 baluarte pa ricibi reconocemento.
Entre esnan cu a ricibi reconocemento tabata sr. Nelson Oduber y henter su famia, su esposa, yiunan, y rumannan.
Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a entrega e reconocementonan: "Sr. Nelson Oduber a dirigi partido MEP pa 25 aña, y a guia 4 Gobierno di MEP cu a goberna Aruba na forma drechi. Durante e temporada aki su esposa Glenda, su yiunan Glenson, Dangui y Chito, como tambe su rumannan a haci hopi sacrificio.

Pesey nos a presenta nan un reconocemento. Nos a entrega casi 200 reconocemento e anochi di 17 di maart na varios hende homber y hende muhernan balente, pa nan aporte na desaroyo di nos partido y nos pais.

Tabata un anochi sumamente bunita, y esnan cu a wordo homenagea a keda sumamente contento cu e reconocemento.
E sigiente reconocemento lo tuma lugar na fin di april, pasobra apesar cu nos a reconoce hopi hende caba, nos falta hopi hende pa reconoce ainda.

Di curason nos ta gradici cada un di nan pa nan aporte na nos partido", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Parlamentario Jeffrey Kelly:

Dia di Himno y Bandera a percura pa yuda diferente organisacion y nos hendenan



DEN tur skina di nos isla, celebracion di Dia di Himno y Bandera a tuma luga caminda a bolbe resalta e union den henter pueblo caminda no solamente nos pueblo a mustra su orguyo grandi pa su isla, pero na mes momento a brinda oportunidad pa nos propio hendenan probecha di oportunidad cu e celebracion aki a trece cu ne.

Actividadnan

"For di diabierna atardi 17 di maart, diferente actividad a marca inicio di e gran celebracion nacional aki, caminda entre otro a rindi homenahe na algun figura grandi di Aruba su cultura, entre nan Padu del Caribe, Rufo Wever y Hubert Booi, c'un momento cu a haya gran acogida y admiracion cerca nos hendenan cu a keda sumamente contento cu e monumento di reconocimento aki. Awe cu orguyo nos por mira un joya di monumento den nos Plaza Padu", Parlamentario Kelly a expresa.

"E mesun anochi aki a duna reconocimento na e gran carera di otro musico masha stima den nos pueblo, esta Etty Toppenberg kende tur diabierna anochi na e Plasa dilanti di Djispi's Place, ta deleita tur hende cu su musica unico y alegre y cu Gobierno a dicidi di duna un reconocimento special e anochi di 17 di maart ultimo", el a agrega.

Fuera di e dos actividadnan aki, e fiesta cultural despues a sigui riba Plaza Daniel Leo c'un concierto cu bandanan local cu tambe a wordo bon asisti y a cay na agrado di nos hendenan", e Parlamentario a continua.

"Diasabra dia di Himno y Bandera tur caminda por a nota con pueblo tabata asisti na actividadnan cu a wordo organisa den practicamente tur bario rond Aruba, caminda hopi organisacion, scolnan cu nan studiantenan y famianan riba nan mes, a probecha pa bende cuminda of cos dushi local p'asina haya fondo necesario p'asina sigui sirbi nan interesnan", Parlamentario Kelly a mustra.

"Diadomingo e celebracion a sigui na algun otro sitio mas pero sin duda nos por papia di un celebracion di tres dia continuo, di nos Himno y Bandera caminda e union nacional a resalta un biaha mas y nos hendenan mes a sostene otro dor di asisti na e eventonan organisa y asina percura p'asina nos hendenan saca probecho for di e gran celebracion aki, Parlamentario Jeffrey Kelly di fraccion di AVP a duna di conoce.

Cordialidad Arubiano ta sigui gana premio internacional

Cuater empleado di Marriott's Aruba reconoci den programa "Way to Go!"

Cada un a haya mas di 200 reconocemento di huespednan



INTERNACIONALMENTE e reconocemento pa empleadonan mas prestigioso den e compania Marriott Vacation Club International (MVW) ta e "Way To Go!", Awards. E aña aki cuater empleado di Marriott's Aruba Surf Club y Marriott's Aruba Ocean Club a haya mas di 200 "Way To Go!", esta e comentarionan positivo for di nan miembro y huespednan, y nan lo biaha proximamente pa Orlando, na Merca, unda cu e headquarters di MVW ta estableci pa un ceremonia di reconocemento special.

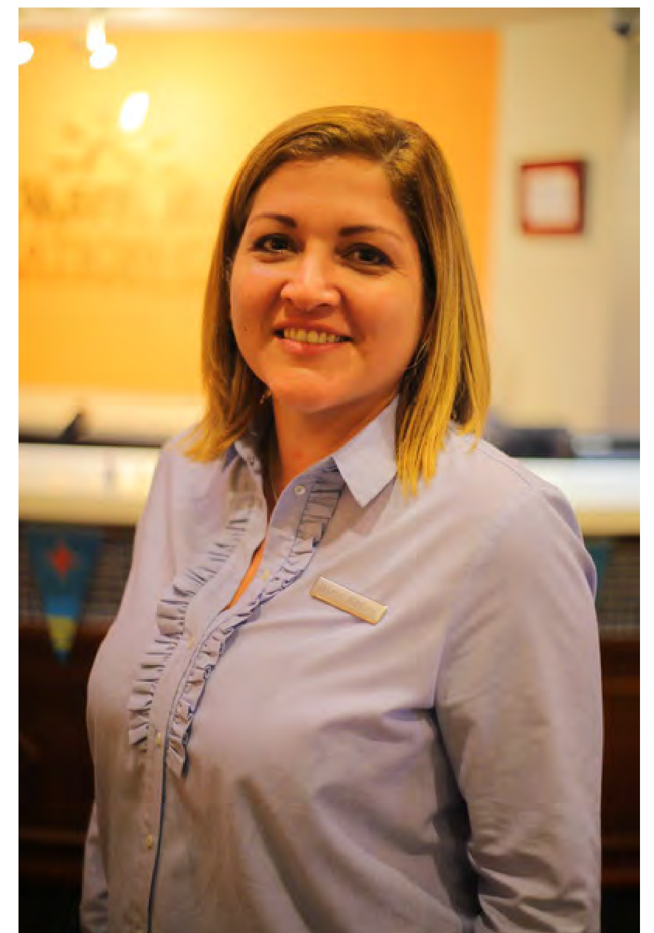




Na Orlando lo tin presente e "elite" entre empleadonan pa loke ta trata "Way To Go"; for di un poco mas di 100 mil empleado mundialmente, menos di 2% di e total di empleadonan ta haya mas di 200 "Way To Go!", pa aña. Un empleado por ricibi un "Way To Go!", na Aruba mes for di e miembro of huesped, pero tambe tin bishitante cu ta scoge pa manda e comentario positivo cu nomber di e empleado pa e oficina principal di MVW.

Localmente tambe Aruba Marriott tin un programa di incentivo basa riba e programa internacional y durante di henter aña ta honra empleadonan cu ta destaca cu diferente regalo y gestonan di aprecio.
Pa Aruba lo tin presente na Orlando, e empleadonan Sandra Adams y Claudette Rose-Groeneveldt di Marriott's Aruba Surf Club y Linda Henriquez y Vicky Benavides di Marriott's Aruba Ocean Club.

Director of Rooms Operations di Ocean Club, Lilian Britten, a expresa cu nan ta hopi orguyoso y contento di e logro di nan



Sigui na pagina 15 >

< Continua di pagina 14

empleadonan, pa cual nan lo representa Aruba na e ceremonia. Definitivamente pa e team di Ocean Club e ta un logro y honor grandi, el a agrega.

Marriott ta tuma studiantenan part-time, nan ta siña nan, traha cu nan pa nan yega na un nivel profesional di trabao, no solamente pa nan logra e "standards" di Marriott, pero nan ta destaca den e area aki tambe. "Masha pabien na Vicky y Linda, nos ta orguyoso di boso, boso ta digno representante di nos resort", Lillian Britten a expresa.

Vicky Benavides ta un part-time front desk agent, kende ta bay haci 5 aña trahando cu Marriott. E ta splica cu e ta stima su trabao hopi, e ta stima su huespednan y no ta considera loke e ta haci "djis trabao", pero e cultura di Marriott a bira parti di dj'e. Benavides ta añadi cu como cu el a cuminsa asina jong cu Marriott, e no sa otro cu e cultura di Marriott pa loke ta trabao y el a ripara cu e ta hiba e cultura ey tambe pafo di su trabao.

Bill Marriott ta bisa cu mester trata e empleadonan bon pa nan trata e guestnan bon y esaki, Vicky ta bisa, ta loke e ta gusta masha di e compania. E ta corda e nomber di su huespednan, e ta yuda cu kico cu nan mester y ta bay "the extra mile" pa nan como cu e ta stima su trabao; e ta sinti cu e huesped ta aprecia su esfuersonan hopi y cu ta esey ta pone cu nan ta menciona su nomber.

Linda Henriquez ta un cara hopi conoci pa su huespednan. Cu su "headpiece" special, den diferente tema; su colornan di eyeshadow cu ta capta atencion; e ta pone cu huespednan ta busk'e pa mira ta kico di nobo el a bin cu ne atrobe. E ta traha den e departamento di Recreation, na Ocean y na Surf Club, unda cu e atende e "towel hut". E tin 7 aña trahando cu Marriott.

E ta encanta su trabao, e ta bisa cu e ta gradici y super contento di forma parti di e team di Marriott Vacation Club, pa e compania su oportunidadnan pa siña, pa crece y pa e beneficionan cu ta considera "super bon". E cantidad di "Way To Go!", cu un persona ta ricibi ta cuminsa caba cu un smile, cu e charisma, cu e "spirit to serve" pa cu e huespednan.

E huesped ta bin y Henriquez ta menciona nan na nomber, e ta reconoce nan y e ta bisa nan semper pa nan no por lubida su nomber, pasobra Linda kiermen "bunita" na Spaño.

E ta hari cu su huesped y ta haci joke. Y e tin huesped cu tur dia ta pasa pa salud'e pa mira su headpiecenan special, cual e ta adapta pa ocacionnan special, sea ta Dia di Himno y Bandera, 4th of July, celebracion di Dia di Colombia, di Venezuela, of Saint Patrick's Day, pa menciona algun.

Su huespednan ta cana di un hotel pa e otro pa busk'e pa mira su headpiece di dia.

"Nos ta hopi orguyoso di tin Sandra y Claudette ta bayendo pa ricibi un reconocemento na Orlando, nos ta desea nan un trip fabuloso, un recuerdo bunita cu nan lo tin pa henter nan bida", esaki tabata palabranan di Jasmin Maduro, director di Rooms Operation di Aruba Surf Club na vispera di e biahe di su coleganan. "Way To Go!", ta honra e empleadonan cu a destaca den nan comunicacion y interaccion cu e huesped; e ta un reconocemento cu ta bin en realidad for di doñonan y huespednan y banda di un programa local e programa internacional ta honra e top empleadonan, Jasmin Maduro ta splica. E ta un honor masha special pa Surf Club manda dos empleado y e team di e hotel ta hopi orguyoso di Sandra y Claudette.

Claudette Rose-Groeneveldt a cuminsa traha na Marriott casi 13 aña pasa y ta forma parti di e team di Recreation.

"Ta un departamento maraviyoso pa traha; Marriott ta e miho hotel riba e isla; e ta "Wow!" y tur huesped ta bin aki pa un experiencia "Wow!", Rose-Groeneveldt ta remarca.

Loke ta haci Claudette Rose-Groeneveldt un persona stima pa su huespednan ta cu e ta reconoce nan, e ta cuminda nan na nomber y asina nan ta sinti balora. E ta splica cu su huespednan ta trece na yiu y nietonan pa cera conoci cu ne; nan ta busk'e pa cuminda, pero tambe pa mira ta ki style di cabey e tin e dia ey. E ta cambia su cabey tur siman, esaki ta parti di su personalidad; e ta agrega cu semper e tin un smile bunita pa su guestnan, e ta jolly y "outgoing" y semper ta cuminda nan cu gusto.

Un otro empleado di Aruba cu ta ricibi masha hopi "Way To Go!", ta Sandra Adams. E tin 7 aña ta traha na e Fitness Center & Club. E ta stima su trabao, e ta smile hopi, y ta gusta papia cu su huespednan, esaki ta refleha den su trabao y su forma di anda cu tur hende.

Sandra Adams ta splica cu loke e ta haci, cual ta interactua cu su huespednan, ta haci cu semper nan ta bolbe. E ta papia cu nan, e ta corda felicita nan cu nan hacimento di aña y aniversario di casamento; y si nan ta celebrando un ocasion special. E "repeat guest" cu ta bolbe tur aña, of cu frecuencia semper e ta reconoce. Asina semper huespednan ora nan bolbe ta pasa busca Sandra den e gym pa cumind'e; y ta mencion'e den nan "Way To Go!", cu bunita compliment.

No ta prome bes cu empleadonan di Aruba ta ricibi e distincion aki. Benedict Pineda a gana e premio aki na aña 2013 y Wilma Benjamin a gana e premio na aña 2014. Nan tambe a biaha e tempo ey pa Orlando, Florida pa ricibi nan distincion. Na aña 2015 tabata Lillian Britten y Mike Rodriguez di Marriott's Aruba Ocean Club.

Pa por gana e premio special aki, e empleado di Marriott mester haya riba 200 comentario di recomendacion di huespednan. No ta diferencia den cua departamento bo ta traha den e hotel, con tal cu e huesped laga un bon comentario y recomendacion pa e empleado.

Na e compleho di hotel y timeshare resorts, Marriott di Aruba, ta haci hopi esfuerso pa por brinda mas y miho servicio na nan huespednan. Den esey ta percura pa empleadonan sigui trainingnan intensivo a base regular, como parti di nan programa pa garantisa un servicio di calidad superior. E hecho cu Aruba tin dos representante den e premionan di "Way To Go!", ta un bon ehempel di resultado positivo di e inversion haci den train empleadonan den duna bon servicio.





Curso di self-hypnosis di Aruba Hypnosis Center un exito total 15 persona a siña hypnotisa nan mes





ATROBE e luna aki un grupo di persona a participa y certifica den e curso "Mastering the Art of Self-Hypnosis" presenta door di Aruba Hypnosis Center N.V.
E programa di dos dia a wordo presenta dor di Eddy Oduber cu ta un instructor certifica dor di e organisacion di hypnosis mas grandi na mundo.

Durante e dos dia esnan cu a participa a siña e.o. kico ta hypnosis, con hypnosis ta sinti, kico t'e diferencia entre hypnosis y self-hypnosis, kico ta berdad di e storianan cu ta bay rond ariba hypnosis, con pa haci self-hypnosis, con self-hypnosis por yuda bo logra bo metanan y mucho mas.
Mescos cu esnan cu a participa den pasado n'e curso atrobe e biaha aki e reacciona tabata sumamente positivo.

Un di e participantenan a comenta: "Mi tin cu bisa honestamente cu mi a dicidi di participa n'e curso aunke cu mi ta tin bastante skepticismo. E curso a permiti mi pa comprende kico di berdad hypnosis ta y mi ta sumamente contento cu mi a participa. Mi ta recomenda esnan cu kier haci cambionan den nan bida pa considera participa na e curso aki si nan haya un chens."
Esnan cu a participa (riba potret d.r.p.d di riba bin abou) ta: Omar Tromp, Sidney Croes – a ripiti e curso - Allan E. Maduro, Eddy Oduber – Instructor -, Joseph Caton, Augustin Maduro, Gerald Franca, Jacqueline Benita Nadall, Favio Eduardo, Mireille Lacle, Susana Eduardo-Croes, Farrah Boekhoudt, Bernadette Hiroms, Mike de l'Isle, Ernand de l'Isle y Rhona Dijkhoff – no ta riba e potret)

Ora cu menciona hypnosis hopi biaha tin diferente pensamento eroneo di kico hypnosis ta of no ta y durante di e curso cu a dura dos anochi esnan cu a participa a comprende cu hypnosis ta un estado natural cu tur hende por siña y cu ta permiti pa haci cambionan positivo den bo bida.
Hipnotismo probablemente ta mes bieu cu humanidad. Storianan bieu y pensamento eroneo di hipnotismo a wordo reemplasa pa aplicacionnan cientifico proba.
Awendia hipnotismo ta wordo uza den diferente ramo incluyendo: Medicina, odontologia, husticia, deporte profesional y educacion.

Nominadonan infantil femenino y masculino te cu 13 aña den Premio Excelencia den Deporte

























NA Aruba deporte mester hunga un rol importante den e bida diario di nos hendenan, principalmente e hubentud.

Deportista, dirigente y oficial di wega tin cu prepara nan mes debidamente pa por eherce nan funcion den un forma optimal.

Mescos cu ta sosede na otro paisnan, na Aruba tambe nos ta tira un bista atras riba e logronan di e personanan cu a sobresali tanto riba tereno local como den competencia deportivo di caracter internacional.

For di aña 2007 Minister di Deporte a yama un Comision hunto pa reconoce e logronan di nos atletanan local. Esaki no a bay sin e esfuerso y sacrificio di tanto e atletanan, coach, mayor y e federacionnan cu nan ta representa.

E aña aki un bes mas tin un grupo grandi di atleta femenino y masculino te cu 13 aña cu den un forma unico a sobresali den nan deporte sea ta na nivel local of internacional.

Cada un di e atletanan a traha duro den e aña deportivo 2016 y logra saca cara di nan federacion como tambe di Aruba.

P'e motibo aki tambe nan federacion a honra nan cu un nominacion den e evento Premio Excelencia den Deporte di aña 2016.

Siguientemente nos tin e lista di tur e nominadonan pa loke ta Premio Excelencia den Deporte 2016 den e categoria infantil (te cu 13 aña).

Femenino te cu 13 aña: Sofia van Reek – Tenis: Danby Velasquez – Kendo: Rebecca Jansen – Triathlon: Nikiana Thompson – Schermen: Amy Pichardo – Landamento: Avigayle Tromp – Landamento Sincronisa: Lixjandra Bello – Taekwondo: Thamara Sagastegui – Ahedrez.

Masculino te cu 13 aña: Ching Ho Chung – Ping Pong: Sebastian Ruiz – Tenis: Joshua Krozendijk – Ciclismo sec. Mountain Bike: Jaymier Janga – Ciclismo sec BMX: Cayle Vis – Ciclismo sec BMX: Joshua Wernet – Ciclismo sec BMX: Justin Morales – Triathlon; Jaydon Croes – Landamento: Elijah Mackay – Taekwondo: Joshua Klaber – Taekwondo: Ethan Croes – Ahedrez: Antwone Tromp – Little League Baseball: Bryon-Jaylen Rincones – Little League Baseball: Jeremy Dijkhoff – Pesas.

Un pabien n'e atletanan aki cu nan nominacion y exito pa nan tur.

Brazil Taekwondo Stichting ta na ordo di dia cu su reunionnan pa plan di 2017





DIAHUEBS ultimo Brazil Taekwondo Stichting a reuni pa cuminsa reparti tur e tareanan p'e camp training di Carlos Hernandez cu lo bay ta na Aruba dia 26 di maart te cu dia 3 di april y ta bay hospeda na Paradise Beach Villas.

Danica Delamore a bisa kico tur ta spera di tur mayor, tambe a bisa cu dia 8 di april Brazil Taekwondo ta organisa e Ultimate Taekwondo Cup y un team grandi di atletanan di Brazil Taekwondo ta bay midi forsa.

E aña aki lo biaha pa Surinam for di diarazon y no diabierna anochi p'e atletanan por descansa pa ta bon prepara p'e Open di Surinam. Manera cu bolbe for di Surinam ta bay tin e warming up p'e team di Korea cu mester ta den nan top shape pa Korea Open cu ta un G2 ranking.

A dicidi di bay bek cu car-wash y BBQ, mirando cu e rifa ta duna su fruto, pero hopi ta pidi p'e BBQ cu t'asina dushi. Pueblo a gusta e mannan cu ta haci e BBQ di Brazil Taekwondo.

A plania e siguiente BBQ y car-wash pa dia 7 di mei, mirando cu dia 2 di april nos tin e rifa di un BBQ Grill.

Josefa Willems a duna cuenta di e parti financiero y cuanto carchi a wordo bendi di e rifa di e television.

Alberto Klabér a splica bon cla cu e ta bay forma un team nobo p'e proximo TK5, no ta sigur si lo bay Corsou ainda, mirando cu no tin un aerolinea cu por garantisa nos yega bon y bolbe bek. Lo bay evalua e resultadonan di Ultimate Taekwondo Cup p'asina cuminsa manda invitacion pa tur scol di Taekwondo na Aruba cu tin atleta cu kier forma e team di TK5.

Nos semper ta cuminsa cu un preparacion hopi tempran p'asina por duna tur atleta e oportunidad pa drenta den e team di TK5. E no ta un free for all.

Nos tin 5 aña consecutivo ganando e Copa na Surinam y nos kier sigui gana esaki pa pais Aruba. We Train Hard to fight Smart.

Asina por a nota cu ainda no por a keda cla cu tur e puntonan di e reunion, mirando cu t'asina hopi cos y hende ta envolvi den e taakverdeling.

Training a cuminsa subi e seroe caba y por ultimo a laga e parti di uniform p'e proximo reunion.



Don't worry, be happy, na Divi Phoenix









DIVI Aruba Phoenix Beach Resort a tene un asina yama "World Happiness Celebration" riba World Happiness Day, dia 20 di maart ultimo. Esaki tabata un iniciativa unico di Gerente General Gerrit Griffith, kende kier a crea un experiencia special pa empleado y huespednan di e resort.
World Happiness Day a cuminsa cu un desayuno comunitario pa tur empleado di e resort. E programa a inclui un video motivacional, t-shirtnan conmemorativo special, sticker y broche.

A pidi e empleadonan pa dedica nan mes na un estado feliz durante e dia aki, y a skirbi riba papel nan ideanan pa aumenta satisfaccion y alegria, poniendo e pensamentonan feliz den un caha special di recuerdo.
E encuentro a disfruta di musica y bailamento, creando un tono positivo, pa un tremendi dia di trabou.
Despues di esaki, e invitadonan a disfruta di un mega-dosis di alegria cu aqua aerobics, serbete frieu pa nan cara n'e piscina, un mist refrescante di cara, y boter di awa frieu cu nan a ricibi, mientras cu nan a relaha riba e stulnan di lounge riba e playa.
Pure Indulgence Spa a bay mas leu ainda, ofreciendo masashi di stul gratis y extra malcriamento.

Segun Aruba Tourism Authority, Aruba, como un destinacion, Aruba a posiciona su mes como un isla cu ta para tras di e importancia di 'Alegria' como un meta humano fundamental.
Como e One Happy Island y como e Pais di Mas Alegre na mundo, Aruba ta desea di transmiti alegria y conecta e isla su marca di "One Happy" cu actonan di amabilidad y compasion, den observacion di "International Day of Happiness."

E asina yama "Random Acts of Kindness" aki cu nan a comparti na Divi Aruba Phoenix Beach Resort a wordo ricibi na un manera entusiastico dor di empleado y huespednan, kendenan tur tabata di acuerdo cu tur dia ta un feliz dia na Aruba.

Despues di reunion cu Eman y Yrausquin, lider di CDA van Haersma Buma

"Nos tin un pasado hunto y nos tin tambe un futuro hunto"







DEN HAAG - Prome Minister Eman hunto cu Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin a reuni cu lider di CDA y di su fraccion den Tweede Kamer mr. Sybrand van Haersma Buma den su oficina den Den Haag.
Despues di e reunion van Haersma Buma a bisa cu esaki a bay den hopi bon ambiente. El a bisa cu loke p'e ta di gran importancia ta pa un Gobierno nobo (siman pasa tabatin eleccion na Hulanda) tin un relacion enfoca riba futuro di Reino.

Lider di CDA van Haersma Buma a bisa, "Mike Eman a indica tambe con importante e ta haya un relacion asina. Un otro punto importante ta cu den tur parti di Reino mester tin e miho futuro pa tur ciudadano. Esaki ta un meta di CDA, un meta pa Gobierno di Aruba y mester ta tambe un meta pa e Gobierno Hulandes nobo".

Van Haersma Buma a bisa cu un di e puntonan cu tambe a bin dilanti ta con reenforsa otro. "Aki bo ta papia riba economia, e metanan di Nacionnan Uni pa loke ta desaroyo duradero. Aruba ta masha envolvi cu desaroyo duradero", el a splica.
Lider di CDA a bisa tambe cu Hulanda semper por siña hopi di Aruba y esaki ta loke semper ta resalta durante encuentronan cu otro. P. e. con ta haci transicion di un economia na un futuro duradero, agregando "mi ta haya esaki algo masha inspirativo."

Van Haersma Buma a splica cu ainda nan ta den e fase unda cu ta sondea tur posibilidad con hinca un gobierno nobo den otro.
"Mi opinion ta cu nos mester ta cla con nos kier mira Reino. Di e Gabinete saliente mi a yega di sinti mas cu un biaha cu Reino manera cu e ta mas un sorto di 'obligacion.' Rutte a hasta yega di bisa 'un yamada y nos ta deshaci di nan'.
Ami sigur no ta comparti e pensamento ey. Nos tin un pasado hunto y nos tin tambe un futuro hunto. Ta responsabilidad di e parti Europeo y e parti Caribense di Reino pa percura pa e futuro pa e ciudadanonan ta mas bunita y miho posibel. Ami sigur kier contribui na esey", Van Haersma Buma a duna di conoce.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 22 Mar, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.31	1.33		1.35
Zwitserse frank (per 100)	CHF	179.43	180.15		180.95
Pond sterling	GBP	2.15	2.20		2.26
Japanse yen (per 10.000)	JPY	158.85	160.30		161.92
EURO (per 100)	EUR	190.74	192.48		194.41
Deense kroon (per 100)	DKK	24.89	25.61		26.41
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.03	20.75		21.55
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.22	19.94		20.74

Aruba Aloe su celebracion di dia di Himno y Bandera tabata un exito total









DIASABRA cu a caba di pasa, dia 18 di maart, Aruba Aloe tambe a forma parti di e ambiente festivo riba nos isla en conexion cu nos dia di Himno y Bandera. E celebracion tabata un exito total, atrayendo un publico impresionante kennan a pasa pa celebra nan orguyo nacional den un manera dibertido pa henter famia.

E celebracion a tuma lugar na Aruba Aloe su Fabrica, Museo y tienda na Hato. Tabatin tour gratis di e fabrica y museo, y tambe musica tradicional di Steel Pan. Mientras cu DJ Chris y e banda Sodo y Cuero a entretene e bishitantenan, tabatin pintamento di cara pa e muchanan hunto cu pony rides den e camponan di Aloe. Cuminda no a haci falta hunto cu smoothies di Aloe na encargo di Blue Eyes Catering y The Little One.

Aruba Aloe su managing director, Remko van der Veldt, ta comparti, “Nos no por ta mas contento cu e resultado...Tabata yen yen! Nos ta hopi contento cu asina tanto miembro di nos comunidad a bin celebra Aruba su identidad unico! Cual indudablemente ta inclui su tradicion special di e cultivo di Aloe, cu anos na Aruba Aloe ta mantene na bida pa mas di 125 aña caba. Di curason nos ta gradici tur hende cu a forma parti di nos evento y cu a haci esaki un berdadero exito.”

Como parti di e celebracion aki, Aruba Aloe tabatin un promocion hopi special den su tienda na Hato. Na honor di e dia di nos Himno y Bandera tur prijs a cambia di dollar pa florin.

Marketing Manager Jessica Posner ta comenta, “E promocion tabata un exito total. Door cu e festividad nacional aki ta celebra nos orguyo Arubano, nos a pensa cu esaki lo ta e oportunidad perfecto pa tur nos clientenan por probecha pa cumpra na cantidad tur nan productonan faborito di Aruba Aloe, cual a bira Aruba su orguyo.”

Esnan cu a faya e evento aki, por pasa na cualkier momento na e facilidad na Hato pa disfruta di e tour gratis di e museo y fabrica. E tournan ta wordo ofreci cada 15 minuut, di dialuna pa diabierna, for di 8:00am pa 4:30pm y diasabra for di 9:00am pa 4:30pm. E tour ta accentua e historia di e cultivacion di Aloe riba Aruba y ta revela e proceso entero di e produccion, desde e cortamento na man di e blachinan di e Aloe te cu e empake di e productonan final.

Diputado den Heyer di Bonaire impresiona cu trabou di proyecto BoBario na Aruba

Un experencia cu, segun e diputado, por incorpora na Boneiro tambe









DIPUTADO Nina den Heyer, encarga cu, e.o., Asunto Social na Bonaire, tabata di bishita na Aruba pa celebracionnan di Himno y Bandera na Aruba. Durante su bishita el a probecha pa tene diferente reunion relaciona cu su trabounan na Bonaire.
Un di e reunionnan aki tabata dialuna mainta cu funcionarionan Servicio Pa Comunidad y Bario (antes BoBario) na MFA Noord.

Sra. Nina den Heyer a splica cu nan tambe ta trahando riba un plan pa barionan di Bonaire y tabata kier a scucha di e experiencia extenso cu Aruba tin riba e tereno aki, con a inicia cu e trabounan te na con a desaroya esaki cu un resultado sumamente exitoso na Aruba.
E reunion a tuma lugar cu Ruth Tromp-Schoop, Jacky Agunbero y Raoul Gravenstijn di Departamento Servicio Pa Comunidad y Bario (SCB), kendenan a duna Diputado den Heyer un presentacion detaya di nan trabounan na Aruba.
Sra. Nina den Heyer su cartera como Diputado ta ensera diferente cartera, entre nan Asunto Social, Enseñansa, Asunto Huridico y Vivienda Popular. El a splica cu su bishita tabata un bon momento pa topa cu e funcionarionan di BoBario.
"Mi a keda hopi impresiona, mas di scucha con basico nan a cuminsa y con grandi nan ta awor. E ta un inspiracion," e Diputado a expresa.

El a agrega cu "sigur loke cu nos a siña aki na Aruba ta un experencia pa nos y mi por bisa hasta e ta algo cu nos por incorpora Bonaire, kisas den e plan pa cu barionan," e mandatario a expresa di un forma hopi contento cu resultado di su encuentronan aki na Aruba.

Despues di a reuni cu manager di MFA Noord, Richard Tromp, e grupo a bishita e mini cancha deportivo na Madiki, unda cu Diputado den Heyer a haya un mihor bista di loke SCB ta haci den practica p'e barionan, basa riba e vision di Prome Minister Mike Eman y su Gabinete.

Durante e encuentro mainta tempran na MFA Noord, sr. Richard Tromp, a splica tambe con un edificio manera MFA ta sirbi comunidad.
Principalmente a duna un splicacion di tur e servicionan importante cu por wordo ofreci den un solo edificio, den un area central.

"Nos a intercambia idea y a duna sugerencia riba un producto pa duna un bon servicio na comunidad. E Diputado a keda encanta cu e vision tras di un edificio MFA," Richard Tromp a duna di conoce.

Diputado den Heyer despues di e reunion, a sigui bishita diferente otro proyecto di BoBario hunto cu funcionarionan di SCB.

YMCA Aruba a celebra dia di Himno y Bandera cu un Scavenger Hunt





RIBA diabierna ultimo, 17 di maart 2017, YMCA Dakota a organisa pa prome biaha un Scavenger Hunt informativo pa e miembronan di nan after school program 'Y's Care'.

E meta tras di e Scavenger ta pa encurasha nos muchanan pa siña mas tocante nos pais y historia relaciona cu nos dia nacional di Himno y Bandera, y nos Status Aparte.

E muchanan a pasa un momento hopi dibertido pero alabes educativo. Nan a gosa di e dia y di e tareanan cu nan mester a ehecuta durante di e Scavenger Hunt. E Scavenger Hunt a wordo prepara y ehecuta dor di Youth Workers di YMCA Dakota, esta Sherwin Wester y Donna-Lee Eddie.

Mirando e exito di e Scavenger Hunt, YMCA Aruba lo trata di implementa esaki den 2018 pa ambos centro. Di e manera aki YMCA ta pone como meta pa den aña 2018 por inspira y motiva un cantidad mas grandi di mucha, pa siña mas tocante nos pais Aruba.

Rufo Wever, compositor y musico Arubano













RECIENTEMENTE, dia 17 di maart, 2017, un bunita tableau a ser desvela riba Plaza Padu y aki tambe e escultura di Rufo Wever (1917-1977), compositor y musico Arubano y e compositor y poeta Hubert (Lio) Booi) tabata parti di dj'e.

E tres compositornan a traha cu otro na varios ocasion. Ademas cu e tres compositornan rib'e tableau ta conecta como co-autornan di e Himno di Aruba "Aruba Dushi Tera", tambe nan a coopera den varios otro composicionnan y proyectonan conoci.

Asina ta cu den añanan 50, Padu Lampe y Rufo Wever ta tin un compania di graba disco "Padu records", cu tabata situa na Wilhelminastraat 33 (cas di Rufo) unda a graba un sin fin di composicionnan, cual a ser documenta den un buki.

Tambe Rufo y Padu tur dos na cierto momentonan a haya les di e conocido maestra di musica di Corsou, Shon Shishi Rodriguez Timmer.
E inmortal calypso "Carnaval" di aña 1954 cu a bira famoso cu e cantante Edwin Zichem, tambe ta di Rufo Wever cu Padu Lampe.

E tres compositornan a colabora tambe cu e tumba "Chanita" cu musica di Rufo Wever y Padu Lampe y cu letra di Hubert Booi. Otro composicion conoci unda e tres compositornan, Wever, Lampe y Booi a colabora ta e composicion "Fiesta den Cura".

Tambe Rufo Wever a documenta varios composicion di Padu Lampe y tambe un composicion di Padu su tata "Metralla", tur cual ta disponibel pa maestronan y studiantenan di musica.

YMCA Aruba su April Camp ta yena cu actividadnan dibertido!









ANUALMENTE YMCA Aruba ta ofrece su miembronan y pueblo en general e oportunidad pa participa den tres diferente camp: April Camp, Summer Camp y October Camp. E aña aki no ta un excepcion!

Durante e vacacion escolar den luna di April 2017, YMCA Aruba lo tene su famoso “April Camp” pa muchanan di 4 pa 12 aña di edad y hobennan cu un edad entre 13 y 17 aña .
YMCA su April Camp lo inicia ariba diamars 18 di april 2017 y lo termina ariba diabierna 21 di april 2017.
Pa facilita tur mayor durante e periodo di vakantie, YMCA ta ofrece su Camp for di 8’or di mainta te cu 4’or di atardi. Inscripcion lo inclui tur actividad, bebida, cuminda cayente como punch y snack.

Pa nos muchanan y hobennan esaki ta significa un siman recreativo, deportivo y dibertido!
E actividadnan pa nos muchanan lo ta varia i lo consisti di diferente sorto di wega, cooking & baking, arts & crafts, deporte, community pool y mucho mas! Actividadnan pa nos hobennan lo consisti di deporte, scavenger hunt, hiking, conoce nos flora y fauna, cooking & baking y mucho mas!

E periodo di inscripcion ta habri desde diamars 21 di maart 2017. YMCA ta pidi un contribucion chikito pa inscripcion. Miembronan di e programa ‘Y’s Care’ ta paga solamente Afl. 50,00 y miembronan di YMCA ta paga solamente Afl. 65,00.
Esnan cu no ta miembro, pero ta desea di participa tambe por haci esaki por medio di un contribucion chikito di Afl. 85,00. Prijs ta inclui tur actividad, transporte durante di dia, bebida, snack y cuminda cayente durante di lunch.

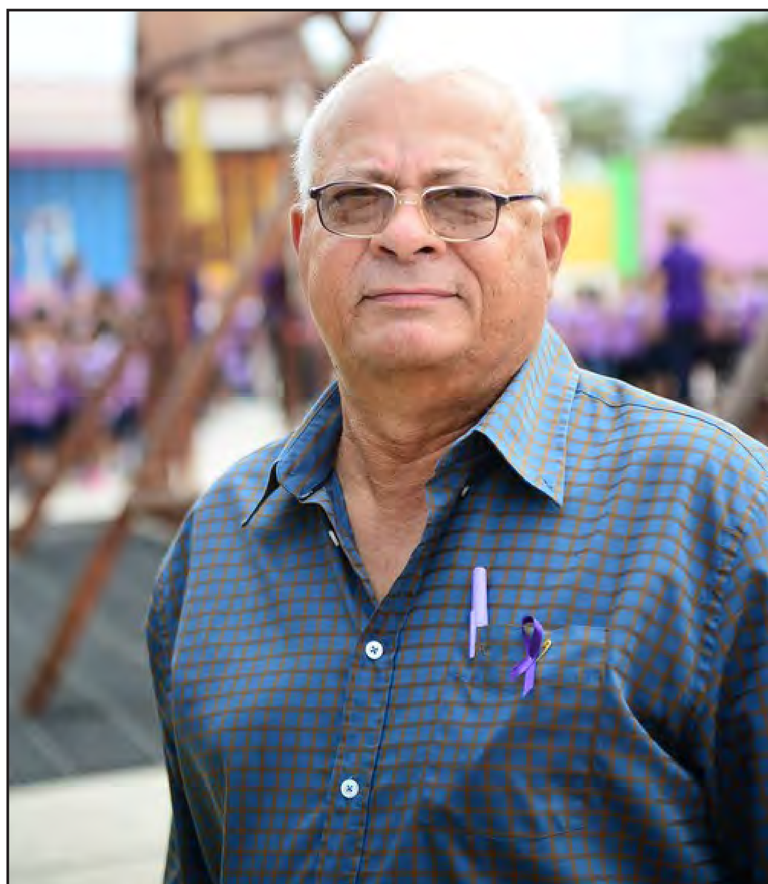
Pa inscribi por pasa na YMCA San Nicolas situa na Pastoor Hendrikstraat 55 of na YMCA Dakota situa na Calabasstraat 1. Pa mas informacion por yama libremente na 5845303 (San Nicolas) of 5823072 (Dakota), tambe ta posibel pa pidi informacion por medio di nos e-mail ymcaofaruba@gmail.com of via nos pagina di Facebook: YMCA Aruba.

Celebracion di PURPLE DAY na Kleuterschool Rayo di Solo









PURPLE DAY ta un evento internacional cu e meta pa conscientisa e comunidad riba epilepsia cu ta wordo teni tur aña riba 26 di maart. E evento aki a wordo funda na 2008 na Nova Scotia, Canada dor di Cassidy Megan di 9 aña cu sosten di e organisacion di epilepsia di Nova Scotia. Cu esaki Cassidy cu tabata sufri di epilepsia, kier a logra cu un persona cu tin epilepsia, no kere of sinti cu e ta su so. Por combersa y informa otro tocante epilepsia. Ta asina por elimina mito- y taboenan rib'e malesa aki.

Na 2009 e organisacion di epilepsia di Nova Scotia y esun di New York na Merca a uni forsa y asina e PURPLE DAY a bira internacional. A scoge pa e color biña, lavendel, bira e color internacional pa epilepsia y pesey ta pidi pa mas tanto posibel hendenan bisti na biña rib'e fecha menciona.

Miyones di hende na mundo ta sufri di epilepsia. Por bisa cu 1 riba cada 100 hende por haya un atake di epilepsia den nan bida y p'esey ta hopi importante pa nos comunidad wordo conscientisa rib'e enfermedad aki. Cu e meta aki na 2007 Stichting Epilepsie Aruba (SEA) a wordo lanta, pasobra no tabata existi un organisacion unda e pashent y su famia por a haya informacion rib'e tereno aki cu tur su consecuencianan. Cu ayudo di e. o. dokter- y otro personanan activo riba epilepsia, nos fundacion riba un base regular ta tene anochi di informacion cu charlanan rib'e malesa aki.

Tambe nos ta tene lectura pa e scolnan y otro organisacionnan y cada biaha ta resulta cu nos comunidad tin necesidad grandi na informacion debido riba epilepsia. Y den e cuadro aki SEA a dicidi cu e aña aki atrobe, mescos cu den pasado, lo organisa un celebracion di PURPLE DAY na un scol. E biaha aki esey lo sosode na Kleuterschool Rayo di Solo na San Nicolas.
Como cu PURPLE DAY e aña aki ta cay riba un diadomingo, lo tene e celebracion diabierna 24 di maart 2017 unda Minister di Enseñansa sra. Michelle Hooyboer-Winklaar tambe lo ta presente y lo hiba palabra.

Directiva di Rayo Di Solo a organisa un mainta masha interesante pa nan chikitinnan:
1. Nan lo canta un cantica cu scol mes a compone tocante epilepsia
2. Lo tin un exposicicion di pintura traha dor di e chikitinnan tocante epilepsia
3. Nan lo los algun blaas bina cu cada un tin un mensahe riba epilepsia
Palabranan di gradicimento ta bay na Directiva di Kleuterschool Rayo Di Solo cu a coopera tremendamente pa SEA por tene e evento aki na nan scol y na Minister Hooyboer-Winklaar cu lo honra nos cu su presencia.

Un danki grandi tambe ta bay pa SUBWAY ARUBA cu a sponsor e evento aki. Un tremendo gesto! Corda cu un hende cu epilepsia por hiba un bida normal, basta e ta na haltura kico ta epilepsia y e sigui instruccion di su dokter.

Lider di D66 Alexander Pechtold entusiasma despues di encuentro cu Eman y Yrausquin

"Aruba ta un isla unda tin hopi oportunidad"







DEN HAAG - Den su oficina den edificio di Tweede Kamer, Prome Minister Eman hunto cu Minister Plenipotenciario, tabatin un encuentro cu Alexander Pechtold, lider di partido D66.

E partido cu den eleccion di siman pasa a saca 19 asiento y no ta descarta e posibilidad cu e ta bay forma parti di e Gabinete Hulandes nobo.
Despues di a sinta cu Eman, Pechtold a bisa cu semper ta bon pa tin un bon combersacion cu Prome Minister Eman ora e ultimo aki ta na Hulanda.

Segun Pechtold, "Awor cu eleccion aki ta tras di lomba mi ta mira posibilidad pa cu gran entusiasmo recoge e relacionnan den Reino. Esaki ta hopi necesario pasobra e ultimo añanan esaki no semper tabata algo alentador, mientras cu por ta asina."

Pechtold a splica cu tanto den e programa di D66 como tambe den pasado semper a duna muestra cu e partido ta mira e relacionnan den Reino como algo valioso, cu e partido ta haya e relacion cu Aruba masha importante.

"Nos ta mira cu na Aruba tin asuntonan cu nos mester pone atencion na nan, pero tambe cu Aruba ta un isla tambe unda tin hopi oportunidad. E ultimo aki mi ta haya cu e Gabinete nobo mester señala. E oportunidad di un cooperacion", Pechtold a mustra.

Pechtold tabata dies aña pasa Minister di Asuntonan di Reino y tin experiencia den esey.

"Mi ta spera cu e relacion di D66 y Aruba y e otro islanan Caribense di Reino ta keda, manera semper, hopi bon", Pechtold a conclui.



Decision definitivo di Hoge Raad

No a violá derecho humano di trio extraditá pa Merca

WILLEMSTAD - Diamars Corte Supremo di Husticia na Hulanda a dicta cu ningun momento so ni autoridadnan hudicial di Corsou ni Corte di Husticia no a violá e derecho humano civil di e trio di condenadonan pa trafico di droga pa Merca.
Ta trata aki di e condenadonan Ramphis 'Ronchi' Rietwijk (1965) e èx Polis Rogelio "Greg" Koeijers (1968), kendenan hunto cu Gilbertico "Kalala" Felesia (1978) riba peticion di Merca a keda arestá na Antia.

E abogadonan di Koeijers y compania den delito a apelá e decision di Corte di Husticia di Antia, pero Corte Supremo di Husticia na Hulanda a rechasá e apelacion.
E abogado defensor a usa como argumento cu ta agentenan di DEA a pone trampa pa trio y pa evitá nan extradicion, nan a pretendé cu a violá nan derecho humano.
E sentencia na Corsou a cay dia 3 di november 2015.

Matthew Langley, Fiscal na Florida a firma e peticion pa extradicion. Abogado di e personanan aki tabata señora C. Reijntjes-Wendenburg di Maastricht, pero Procurador General D.J.C. Aben a rechasá su apelacion.
E señora abogado a reclamá cu Polis a pone un presion asina grandi riba Rogelio cu aunke el a nenga originalmente, el a cai den e trampa pa manda droga Merca y cu si no a pone trampa pe, e lo no a manda droga Merca.

Den e caso aki ta comportacion di agentenan di DEA a poné cometé e crimen dor di priminti e placa y imitacion di cocaina. Cu otro palabra: El a cay p'e presion pa tuma hopi sèn pe contrabanda. Tur cos ta indicá cu e trio lo no a cometé e delito si no a pone presion riba dje.
Den e caso aki agentenan di DEA a bay mucho masha leu cu actua como 'undercover agent' y a loke activamente pa bay laman cu Polis pa cometé e delito.
Awor cu ta Polis a convencé pa manda quasi-droga Merca no por bisa cu el a haña un proceso honesto.

Ademas no tin garantia cu na Merca e condenado lo haña mesun trato humano cu e lo haña na Antia (sic!!).
Ademas e abogado ta haña cu Gobernador ningun momento so no mester a firma e orden di extradicion.
Ningun momento so e abogado no a discuti si e pruebanan ta legal.
Corte Supremo no ta haña cu e abogado tin razon y a referi na casonan anterior caminda sí a aprobá cu apesar di provocacion, e acusado ta culpabel.

A firma pa cooperacion di proyecto pa mantencion di 8 playa público



WILLEMSTAD – Recientemente a tuma lugar firmamento di un protocòl di cooperacion pa 5 aña dirigí riba mehoracion y mantencion duradero di 8 playa público. E protocòl a keda firmá entre varios Ministerio y Oficina di Turismo di Còrsou (CTB).
Lo forma un comision di e Ministerionan cu CTB cu lo mester bay traha hunto riba ehecucion di diferente tarea den cuadro di mehoracion y mantencion di e siguiente 8 playanan: Caracasbaai, Daaibooi, Sta. Cruz, Jeremi, Kenepa Chikí, Playa Fòrti, Playa Lagun y Kenepa Grandi.

Primeramente lo traha un lista di e situacion actual caminda a identificá e areanan cu lo mester keda optimalisá. Ta trata aki di e siguiente areanan: E aspecto di higiena y control social,
bahamento di criminalidad riba e 8 playanan, seguridad di e bishitantenan di e playa tanto personanan local como nos bishitantenan for di exterior, mihór facilidadnan di tualèt, baño y area di parker, facilidad pa acomodá e necesidadnan di esnan di edad avansá y tambe esnan cu tin un desabilidad físico, crea trabou pa nos hendenan local y yega na mas entretenemento riba e playanan.

Minister demisionario sr. Eugene Rhuggenaath y sr. Hugo Clarinda (CTB) na momento cu CTB
a firma e protocòl.



Huez a tene masha compasion.....

Duo Braaf Olmos y Trotman kier a pasa droga y a haña castigo halto, pero condicional

WILLEMSTAD - Un caso cu tabata drenta y sali den sala di Corte pa tratamento durante e último temponan aki t'esun di e duo Maray Braaf Olmos naci na Venezuela y di 24 aña di edad hunto cu Quinton Trotman di 26 aña di edad. E duo aki conhuntamente a haci intento pa exportá cocaina dia 24 di maart 2016. Autoridadnan a gara Maray Braaf Olmos cu 1675 gram di cocaina den un furu falso di su maleta, siendo Quinton Trotman tabatin e cantidad di 1645 gram di cocaina.

E caso a wanta bastante pa tratamento den Corte debí cu cada biaha tabata pidi rapòrtnan di profesional, esta di psiciater y psicólogo pa Maray Braaf Olmos, serca ken a constatá cierto problemanan di un comportacion desviante ligá cu su pasado. Dialuna ultimo abogado señora mr. Lichtenberg a bolbe pidi pa posponé tratamentu di e caso pendiente di un rapòrt di psiciater, pero Fiscal a rechasá e peticion aki redondamente, insistiendo cu e rapòrt di un di e profesionalnan mes ta duna un bista suficiente di señora Braaf Olmos su situacion.

Mas aleu a bin dilanti cu por tin hopi comprension pa Maray Braaf Olmos su pasado, cosnan fèrfelu cu el a pasa aden, pero a yega momento pa sera tratamento di e caso aki, ya cu no tin ningun cuestion di problemanan psiciátrico.
Quinton Trotman cabalmente a reconocé su falta y a primintí cu lo e no haci su mes nunca mas culpabel na un acto castigabel, manera awor tabata e caso.

Loke a traha na su fabor t'e hecho cu Quinton Trotman ta un first-offender, siendo Maray Braaf Olmos a cometé e acto castigabel aki siendo e tabata den su periodo di prueba ainda. Fiscal a pidi un castigo di prizon pa Maray Braaf Olmos na razon di 24 luna di prizon di cua 12 luna condicional y un periodo di prueba di 3 aña y guia di Reclassering.
Pa Quinton Trotman Fiscal a pidi un castigo di prizon di 24 luna completamente condicional, pero combiná cu un castigo di tarea di 265 ora repartí den 240 ora di trabou y 25 ora pa sigui e curso den equipo.
E acusado Maray Braaf Olmos, haciendo uzo di palabra a cuminsá yora di forma incesante, lamentando loke e ta pasando aden, mirando bèk riba su pasado influenciá pa un figura sumamente dominante den su bida cu a hink'é den problemanan ferfelu.
Huez finalmente a concluí cu lo e duna ámbos acusado un chèns. E condena como tal a bira pa Trotman 12 luna di prizon completamente condicional y un periodo di prueba di 3 aña y castigu di trabou.
P'e acusado Braaf-Olmos Huez a wanta e castigo na 18 luna di prizon completamente condicional y un periodo di prueba di 3 aña, mas castigonan di trabou balorá na 240 ora.

For di 2015 CAP a traha riba manualnan di seguridad

WILLEMSTAD - E proceso cu CAP a cana pa yega na certificacion di seguridad cu ta cumpli cu nivelnan internacional a cuminsa for di 2015. Curacao Airport Partners (CAP) a haci peticion pa certifica na mei 2015 y a traha su manualnan.
Autoridad di aviacion di Gobierno a busca un experto pa yuda nan controlá e manual y haci contròl di tur cos na aeropuerto.

Den e contròl Autoridad di Aviacion a registrá tur loke tin den y banda di aeropuerto manera proceduranan, mapanan, con ta manehá carga y pasahero y hasta con ta manehá cachó y otro bestia cu ta cana lòs.
Tore di Contròl di contròl tambe a keda someté na un èxamen igual cu facilidad di ful y sistema di mantencion. Y last but not yeast, training di personal.
Tabata un proceso caminda un team di Autoridad di Aviacion a traha hunto cu team di CAP.
Na decèmber aña pasá nan por a tene e final contròl cu a hiba n'e condicion di seguridad cu aeropuerto ta aden awor'aki.

Pa un mero 300 euro......

Hector Maduro sali fo'i Hulanda bin guli bolita na Corsou

WILLEMSTAD - E cuidadano Hector Maduro di 37 aña di edad ta biba na Hulanda, pero dia 22 di decèmber 2016 e tabata di regreso pa Còrsou y autoridadnan a gar'é cu droga, esta 699 gram di cocaina. E droga tabata den forma di 69 bolita di cocaina cu el a guli.
El a reconocé cu e ta guli y a lag'é saca pòtrèt di rontgen. Su version pa e gulimentu di bolita ta cu den Punda cu el a topa un tal "Tony" kende a convencé y tres'e den contacto cu un otro persona, kende ta doño di e droga.
Nan a bay cuné Montaña, caminda den un apartamento el a guli bolita.

A keda di dun'é 300 euro y el a bay di acuerdo. Hector Maduro tin un pasado cu husticia di casonan cu e tabata metí aden na Hulanda y na Bèlgica. Su castigo finalmente a bira 18 luna di prizon di cua 9 luna condicional y un periodo di prueba di 3 aña.

Aeropuerto Hato ta cumpli cu tur exigencia di ICAO

WILLEMSTAD - Conforme protocòlnandieorganisacion internacional di aviacion (ICAO), tur aeropuerto mester tin certificado otorgá dor di Gobierno.
E manera con ICAO ta atende cu e sistema di aviacion ta pa medio tadescribi den nan manual.
Ta trata aki di e manera con e operador ta atende cu seguridad di e aeropuerto. E operador ta traha manual p'esaki. Seguridad ta abarcá e area di aterisahe y e rampa caminda avionnan ta stacioná, iluminacion, procedura, p.e. con ta atende cu calamidad. _
Nan NO a atende cu competencia y trabou di Aduana, ni Imigracion, ni counter di check in.
Nos NO a atende tampoco cu compania di aviacion, ni cu Fokker.

Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu profundo sentimento pero conforme cu boluntad di Dios,
a bai drumi den brasa di Señor



Antonio A. Maduro

(Tommy)
*10-04-1939 - †18-03-2017

Na nomber di su:
Señora: Chida Maduro-Ras
Yiunan: Anthony Maduro y Jane de Cuba
Eugene Maduro y Maureen Harms
Xiomara y Hervé Ruiz
Nieto y nietanan: Antallieñe, Chariselle, Josue, Clinton, Antoine, Aleesha, Ethan
Rumannan: †Reina y †Jacobo Maduro y famia;
Sita y Thomas Dijkhoff y famia;
Ida y †Roman Dijkhoff y famia;
Margo y Mario Henriquez y famia;
Lilia Maduro.
Su cuña y swanan: Maria y †Tan Donata y famia;
†Max y Olga Ras y famia;
†Ninita y †Chomon Dania y famia;
Olivia y Walty Croes y famia;
†Milo y Mabel Ras y famia;
Frida Ras y yiu Kenneth Luidens;
Annie, Flavia y Helen Ras.
Omo y tantanan Webb

Demas famia: Maduro, Ruiz, Harms, Webb, Ras y Flaneguin.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita famia, bisiña y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 24 di Maart 2017 for di 1'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues pa Santana Catolico Pastoor De Vries na Santa Cruz.

Oportunidad pa condoleer ta diahuebs, 23 di Maart 2017, na Aurora Funeral Home, entre 6:00 pm y 9:00 pm.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador pues mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerbe berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23
A bai sosega den brasa di Señor :



Franklin Frederick Croes

Douanero mihor conoci como "Fu"
*31-10-1958 - †18-03-2017

Na nomber di su:
Mayornan : †Bertrando y †Rica Croes
Esposa : †Florinda Croes-Henriquez
Yiunan : Frederick Croes
Roderick Croes
Florangel Croes y Marvin Frias
Nieta : Raexen Tromp
Rumannan : Maria y Mirto Maduro
Shirley y Chef Alvin Leest
Mirna y Alex Castillo
Efrem y Zenia Croes
Aida Geerman
Dina Geerman
Sobrina y sobrinanan: Aislinn y Rodney, Jean Carlo y Melissa, Angelique, Urvin y Indra, Sherrelies y Giovanni, Alejandro y Elisa, Joseph, Paula, Kylie y Lenn, Kyrenne y Jean-Mark, Jayfrem, Roselynn y Nel, Robert, Marjolien, Jean Pierre, Jonathan y Natasha.
Sobre sobrina y sobrinonan : Zayron y Stephany, Chloe, Minouche, Dylan, Mikaela, Taylisha, Sayenne, Sofia, Shaellyn, Kylen, Kyzienne, Rozenelly y Branden.

Tanta: Mena y Nando Kock y famia
Omo : Anivio Croes y famia
Mescos famia : Hose, Margarita y Brenda
Su team di : Dialyse
Lite Life
Na tur su bon amigonan cu semper tabata cu ne
Na tur su colega nan di Aduana

Demas Famia: Croes, Maduro, Leest, Castillo, Arends, Geerman, Paesch, Semeleer, Solognier, Boekhoudt, Fingal, Tromp, Weller, Winterdal, Kock, Trimon, Oduber, Falconi, Frias y demas famia na Venezuela.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 27 di maart 2017 na Misa Paradera di 9'or pa 11'or di mainta y despues lo sali pa Santana na Paradera.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Diasabra 25 di maart 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



"Dios ta amor… y amor ta Dios,
maskemi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor tahasi"

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios a fayese:



Jose Encarnacion Zambrano Moreno

Mihor conoci como " Zambrano"
*25-03-1935 - +20-03-2017

Na nomber di su:
Casa: Maria Eliza Zambrano-Salazar 'Icha'
Yiunan:
Carmen Luisa y Humberto Canelon-Zambrano
Jose Elias Zambrano
Jesus Enrique Zambrano y Maria Rivas.
Elizabeth y Pedro Contreras-Zambrano
Ana Julia y Oslin Henriquez-Zambrano
Nieto(a)nan:
Humberto, Francisco,
Juan y Elyana Canelon Zambrano
Jesus, Jose y Maria Gabriela Zambrano
Pedro y Juan Contreras Zambrano
Oslin y Gilbertus Henriquez
Rumannan:
Francisco Zambrano y famia na Venezuela
Trina Figueredo-Moreno y famia na Venezuela
Cuñanan:
Julia (Juju) Salazar y famia na Venezuela y Hulanda
Jose (Djodjo) Salazar y famia na Venezuela
Luis (Erike) Salazar y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, conocirnan.
Benito y Noelia Sanchez y famia, Mario y Ruth Croes y famia
Demas famia: Moreno, Kock, Maduro, Henriquez, Arends, Gracia , Verratti, Rivas, Figueredo, Rangel, Gil
Dia pa condolencia lo ta diahuebes, 23 de maart na Funeraria Royal di 7:00 pm pa 9:00 pm
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 24 di maart for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord, después ta sali pa santana di noord

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Mas caso di mula.....

Tratamento di Nick Smith su caso ta keda posponi pa jüni

WILLEMSTAD - E cuidadano Nick Smith di 28 aña di edad, bibá na Hulanda, dia 21 di decèmber 2016 a purba exportá 612 gram di cocaina. E tabata gulí y autoridadnan a capta e señal y/of síntomanan cu e persona aki lo mester tin bolita den stoma.
Natural nan a someté inmediatamente na un investigacion di sacamento di pòtrèt di rontgen. Esaki a conducí na detectá cu e tabatin 43 bolita den stoma.

Abogado señora mr. Eisden tabata presente pa defensa di e acusado, kende n'e momentonan aki ta na Hulanda. Huez a duna e oportunidad pa trata na localis'é ainda, sino lo dicta sentencia fuera di su presencia. Tratamento di e caso aki como tal a keda posponi pa dia 5 di jüni 2017 pa mitar di 4.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

When we lose someone we love, it seems that time stands still. Those we love and lose are together with us in heart, forever with us in memory.

Na nomber di su prima y primonan nos kier a participa fayecimento di nos prima stima:

Clarice Brenda Jaquez D'Abrue
"BRENDA"

Maritza Williams Koolman y Famia
Marcia Koolman
Truusje Koolman y Famia
Tonito Koolman y Famia
Belinda Petrus-Koolman
Creselda Everon Koolman y Famia
Mariela Koolman y Famia

Rey Kock y Famia
Marcela Wiersma y Famia
Andres Kock
Otilio Kock y Famia
Aliria Kock

Acto di entiero lo tuma lugar na St. Croix, U.S. Virgin Island Y alavez ta invita pa un Santo Sacrificio di misa pa descanso di su alma dia 25 di maart 2017, pa 7 p.m. na Misa La Birgen di Fatima na Dakota.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

THE Lord is my shepherd: I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me
Psalm 23: 1-4



Hilton Elton Hills
Better known as "Hill"
*16-07-1927 - †17-03-2017

Date and place of burial will be announced later



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Eric Leopold Jr. Maduro
*12-04-1958 - †16-03-2017

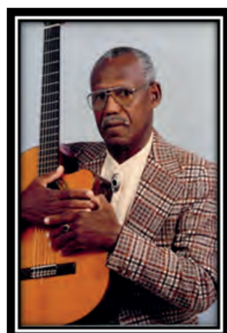
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Famia Marten kier a extende palabra nan di gradicimento na tur persona cu a duna nan sosten, amor y atencion cu a compaña nos den nos dolor na ora di fayecimiento di nos defunto stima:



Elvy Lucio Marten
Mihor conoci como "Vi"

Tambe un gradicimento pa tur esnan ku a manda krans, carta y flornan.

Un danki special tambe pa e staf y personal di Aurora Funeral Home



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu profundo sentimento pero
conforme cu boluntad di Dios,
a bai drumi den brasa di Señor

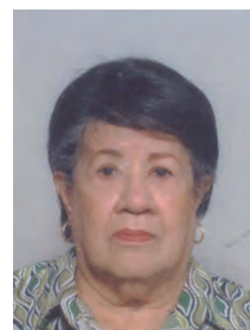


Sra. Diana Gomez
Mihor conoci como "Ma of Machi"
*04-01-1943
22-03-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Escolastica Vingal Wernet
Mihor conoci como "Scolly"
*09-02-1931- †21-03-2017

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

GKMB cu accion di fumigacion contra sangura



DEPARTAMENTO di Salud Publico kier informa pueblo di Aruba cu for di dialuna 20 di maart GKMB (Gelekoorts en Muskiet Bestrijding) a start cu accion di fumigacion contra sangura. Inspectornan di GKMB a cuminsa cu e accion aki den area di San Nicolas mirando cu e datonan compila ta mustra cu San Nicolas ta e area caminda cu e sanguranan ta causando mas problema.

Durante di e siman aki nan lo ta terminando den San Nicolaas y lo pasa fumiga den Jara, Savaneta, Pos Chikito y Sabana Basora. Pa dialuna ta planea pa cuminsa fumiga den Santa Cruz. GKMB ta pidi cooperacion di un y tur pa habri porta y bentana di cas entre 5'or y 7'or di atardi/anochi, asina e pesticida por penetra tur caminda durante di fumigacion.
Tuma precaucion door di tapa cuminda y haula di parha, tapa aquarium y vijver y haci baki di awa y cuminda di bestia di cas bashi y/of tapa nan.

Ta importante tambe pa recorda cu fumigacion ta baha e cantidad di sangura (adulto) cu ta bula rond, pero ta keda e responsabilidad di cada doño di cas pa controla su cas y vecindario riba posibel criadero pa asina evita cu e sangura por sigui broei.
Sin criadero no tin sangura, sin sangura no tin Dengue, Chikungunya ni Zika. Pa mas informacion por tuma contacto cu GKMB na telefon 585-3325.

Xpresa bo mes

KOI KENS

Pa: Armand Hessels



DEN e matutino Ingles 'Aruba Today' di 9 di maart ultimo a resalta un articulo tocante posibel iregularidad dentro di e directiva di un hotel (chikito) local.
E Vice-Presidente anterior lo a concede su mes compensacion halto contra e reglanan vigente. Hunto cu un otro miembro di directiva e lo a haci su mes culpabel tambe na malversacion. Mientrastanto lo a suspende ambos miembro di directiva, mientras ta haci un investigacion extenso.
Segun e reglanan, tur aña mester entrega un cuenta (audit) for di cual e maneho y administracion financiero ta sali na cla.

REALIDAD DI GOBIERNO
Sinembargo, segun 'Aruba Today', esaki no a tuma lugar e ultimo 5 añanan. E matutino no ta exclui cu a laga di haci esaki intencionalmente pa preveni cu e iregularidadnan lo sali na cla.
For di e raport 'Naar deugdelijk openbaar financieel beheer in Aruba' di Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba ta resulta cu Gobierno di Aruba durante e ultimo 55 aña (!), NUNCA a entrega e cuenta anual obligatorio pa ley manera debe ser.
Solamente bou di presion pisa di CAft a entrega recientemente pa di prome biaha un cuenta anual (no aproba!) na tempo.
NUNCA a cumpli cu e stipulacion di ley pa entrega e cuenta anual aproba pa accountant pa mas tarda 3 luna despues cu aña a termina na Parlamento (normal: 5-10 aña laat!).

Durante decada no a cumpli cu hopi exigencia di Ley di Comptabilidad. Controlaria General (ARA) a scirbi den casi tur su raportnan "por atribui e fayonan cu a constata pa un gran parti na un administracion deficiente cu ta funciona malo, un organisacion administrativo deficiente y un control interno practicamente ausente. A base di esaki ARA ta di opinion cu tin un situacion hopi preocupante pa cu e administracion. No ta cumpli cu e principionan mas elemental di administracion".
TUR aña desde 1987 a neglisha e intencionnan di ARA pa implementa concretamente e proyectonan di mehoracion.
Apesar di promesa di varios Ministro di Finansa cu lo mehora e situacion, esaki a tuma lugar te na 2015(!), exclusivamente pa motibo di e presion fuerte di Caft.

A institui Caft despues cu Reino a interveni na 2014 na momento cu a bira cla cu e aumento di debe y pago di interes a conduci na finansa publico insostenibel.
Segun investigacion di ARA, e administracion financiero deficiente cu ta(bata) caracterisa e administracion financiero di Pais Aruba, tabata endemico den practicamente tur departamento individual. Como cu investigacion di pati di CAD y ARA sa tuma lugar riba escala hopi limita, ta inevitable cu esaki (t)a haci cu comunidad di Aruba a y ainda ta perde hopi placa.

Segun ARA e administracion financiero di 1989 tabata asina malo cu e no tabata duna ningun bista di e situacion financiero di Pais Aruba. Mas di 10 aña despues ARA ta constata cu "e consecuencianan di e negligencia duradero di e problemanan aki awo ta sali na cla, tumando na cuenta e cantidad di caso di fraude y malversacion (grandi) cu awendia ta sali den claridad". Esaki a sali bon na cla den e veredicto den e caso contra Prome Ministro den e asunto di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas (FDNSN).
No por a prueba culpabilidad, entre otro pasobra no por a prueba eventual malversacion pa motibo di e caos administrativo enorme.

Na mesun manera e reduccion substancial di e castigo di e sospechoso den e caso di laboratorio di Gobierno, na unda Afl. 10 miyon a 'desparce' tabata hopi remarcabel. A dun'e e reduccion ey pa motibo cu no tabatin ningun control efectivo, mientras cu esnan 'mas responsabel' no a reacciona riba e señalnan cla.

MALVERSACION NA GRAN ESCALA
Mas reciente tabatin e caso di malversacion di Afl. 1 miyon na Departamento di Enseñansa. Sinembargo, pa motibo di e falta structural y intencional di personal n'e instancianan di control, e magnitud di e problematica aki no ta conoci y consecuentemente tampoco cuanto daño esaki ta causa na comunidad di Aruba.
Al fin y al cabo Ministro ta responsabel p'e bon marcha di asunto den nan departamento. E ultimo 30 añanan, esaki tabata laga hopi di desea.

ROL DI PARLAMENTO
Parlamento lo mester duna un solucion den esaki, pero aki tambe desde principio control ta un terminologia bashi.
Parlamento mes nunca a duna atencion n'e intentonan anual di parti di Conseho Consultativo y ARA pa duna nan derecho di budget mas contendio. Al contrario, tur aña e Parlamentarionan ta permiti Gobierno pa tuma nan haci, aprobando cu forsa retroactivo e gastamento ilegal di placa. Di e manera ey en realidad nan mes ta bay di acuerdo cu debilitacion di nan derecho di budget.

Ademas Parlamento no a trata raport investigativo importante di ARA y structuralmente no sa responsabilisa Ministro. Hasta e veredictonan significativo den e casonan di FDNSN y Laboratorio no a hiba na ningun accion di su parti pa mehora e calidad di e administacion financiero.

KOI KENS
Segun 'Aruba Today', den e caso di e hotel, posiblemente ta trata di malversacion di minimal decenas di mil di dolar pa aña riba un presupuesto total di apenas algun miyon florin. Sinembargo, esey por ta resulta koy kens compara cu locual e posibel malversacionnan di parti di henter un ehercito di probechador durante 30 aña a base di un presupuesto anual promedio di mas o menos Afl. 1 biyon por a costa comunidad di Aruba...

Prome Minister Mike Eman a reuni cu un grupo di comunidad di Arubiano na Hulanda

Arubianonan por ta orguyoso di tur loke e pais a logra pa bay dilanti













PROME Minister Mike Eman, di biaha despues di a yega Hulanda, a bay Aruba Huis pa reunionnan di trabou. Prome cu reunionnan di trabou el a probecha pa topa y combersa cu un grupo di Arubianonan biba na Hulanda y Hulandesnan cu tin aprecio pa Aruba y ta interesa den tur loke tin di haci cu Aruba.
Un gran parti di e grupo ta 'senioren' y a topa e biaha aki na Aruba Huis pa un encuentro cu Prome Minister, pero ta reuni regularmente pa encuentronan social cu Aruba como interes comun. E ciudadanonan aki ta keda den contacto cu Aruba Huis y comunidad Arubiano na Hulanda y ta hopi interesa den intercambia di pensamento y ricibi noticia relaciona cu Aruba.

Prome Minister Mike Eman tabata compaña pa Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin. Sr. Eman a gradici e grupo pa nan presencia. Ta importante pa Gobierno di Aruba keda den contacto cu su ciudadanonan bibando leu, cu kisas un dia lo bolbe Aruba.
E bishitantenan na Aruba Huis e mainta aki a haya informacion for di Eman di e ultimo desaroyonan cu tin riba e isla. El a duna informacion riba e celebracion grandi cu tabatin riba Dia Nacional di Aruba, cu inauguracion di Plaza Padu y develo di e statua di e tres autornan di Aruba su Himno 'Aruba Dushi Tera': Padu Lampe, Rufo Wever y Lio Booi.
"Na e momento ey historia no tabata algo mas cu algo poni riba papel, pero e tabata algo cu bo por a sinti cu bo mannan. Esey ta algo cu ta conecta nos cu otro tambe awe", el a bisa.

Importante den e combersacion di Prome Minister Eman cu e grupo aki ta cu el a mustra nan con tur dia Aruba ta dal un paso di progreso y "sigur nos ta cla pa ricibi cada un di boso na momento cu boso kier bolbe boso isla", un expresion cu a wordo sigui pa applauso di aprobacion.
Ta hustamente pa nan contacto continuo cu tur loke tin di haci cu Aruba, e grupo aki a wordo invita dor di ATA-Europe pa e encuentro cu Prome Minister Eman.
"Hopi danki pa ta presente awe na e evento aki. Ta un momento cu nos por intercambia di sentimento y pensamento riba nos isla. Principalmente door di e stimacion cu cada un tin pa Aruba", el a agrega.

El a bisa e grupo cu ta masha importante pa cada un di nan carga e mensahe di Aruba na Hulanda. E mandatario a bisa tambe cu ultimo añanan por a mira den politica Hulandes un "verharding" den e posicion di Hulanda vs e islanan Hulandes. Esaki e mandatario ta kere ta debi na falta di informacion riba tur locual e islanan por nifica pa Reino Hulandes y cuanto Aruba ta haci pa ta un ehempel di Reino Hulandes.
"Nos ta hopi contento cu durante e ultimo añanan nos por a constata cu Departamento di Relacionnan di Exterior di Hulanda, bou direccion di Minister Koenders, a pone Aruba como ehempel den mundo como un pais cu a pone metanan cla pa bira un pais sostenibel na 2020 basa riba energia alternativa."
Den e eleccion pa Hulanda por hiba su pensamento riba paisnan SIDS, a pone Aruba central como ehempel con un isla chikito por pone metanan grandi y logra hopi resultado positivo.

Esaki a haci cu Aruba a gana simpatia den e campaña pa Hulanda haya un asiento den Conseho di Siguridad di UN.
"Nos a logra hunto cu e otro islanan pa duna Hulanda e apoyo pa logra esaki. Aruba su aporte den esaki tabata crucial y a wordo reconoci dor di Premier Rutte y Minister Koenders.
P'esey boso tur por ta orguyoso di loke nos ta haciendo na Aruba. Pero tambe cu nos ta wordo poni como ehempel den mundo. Mi kier pa boso hiba e mensahe aki tambe tur caminda.

Aruba no a haya ni un debchi di Hulanda pa saneamento di debe.
Tur locual nos a logra na Aruba, cu recuperacion y crecemento economico, reparticion husto di entrada, a wordo logra a base di propio forsa. Esey ta un motibo adicional pa orguyo.
Nunca nos ta riba rudia, semper nos ta riba pia, canando y marchando padilanti pa hiba nos pais dilanti." E expresionnan aki di e mandatario a causa un ola di aplauso y sentido di orguyo di tur e Arubianonan presente den e encuentro aki.

IMF ta entrega e siman aki su evaluacion preliminario

Nos ta habri pa y ta aplaudi bishitanan di IMF

Minister Arends a bisa



E siman aki IMF ta concluyendo un bishita di dos siman na Aruba. A base di articulo 4 di e statutonan di IMF, di cual Reino Hulandes ta parti di dj'e, cada dos aña nan ta bin haci un evaluacion na Aruba riba tereno socio economico, fiscal y financiero.

E ultimo evaluacion tabata na 2015 y awor IMF ta un bes mas aki na Aruba. Nan a papia cu Minister Arends, kende a splica cu un bes mas IMF tabatin un agenda basta druk, bishitando diferente instancia gubernamental, semi-gubernamental y tambe institutonan manera Banco Central, Raad van Advies y partidonan politico cu ta representa den Parlamento di Aruba y miembronan independiente. "Asina nan ta haya un bista kico ta tumando luga na Aruba y con e sociedad ta hinca den otro. Nan a bishita diferente proyecto mescos tambe e refineria". Minister Arends a enfatisa cu importante ta cu IMF a mira tambe e fruto di inversionnan cu a inicia na 2010.

"Nan ta hopi satisfecho cu e informacion cu nan a haya y awor nos mester warda te ora IMF duna e resultado preliminario di e investigacionnan", segun Arends.
Arends a splica cu IMF ta un instituto totalmente independiente. Hopi biaha e companianan di rating (p. e. S&P y Fitch Ratings) ta uza e mesun analistanan pa bin Aruba of cu ta ocupa nan mes cu e cartera di Aruba.

E analistanan aki ta bin tur aña y semper ta keda dos of tres dia. "Asina ta cu despues di un par di aña nan tin un idea hopi cla con maneho di Gobierno ta hinca den otro. IMF ta bin cada dos aña y semper cu un ekipo completamente nobo. Ta p'esey nan ta keda mas largo y ta tuma nan tempo pa componde tur loke ta tuma luga, tanto den Gobierno como den instancianan pafo di Gobierno. Nan trabou ta rekeri hopi cautela y tambe hopi dedicacion di parti di esnan cu ta wordo entrevista", Arends a bisa.

Minister di Asuntonan Economico a informa tambe cu esaki ta prome biaha desde Aruba ta forma parti di articulo 4 di statutonan di IMF cu Aruba ta cay bou region di Caribe.
"Ora di haci comparacionnan nos por wordo compara cu pais y islanan den region. Prome cu esey, te cu 2015, nos tabata cay bou Europa cu tabata haci e trabou di e analistanan un poco mas complica pa por saca conclusionnan", Arends a indica.

"Nos ta habri y ta aplaudi bishitanan di IMF, pasobra manera nos a bisa nan tambe: Nos kier haci algo cu nan consehonan ya cu nan ta consehonan cu ta tene cuenta cu varios aspecto cu Gobierno di Aruba tambe a tuma.

Di un banda, e parti socio economico y otro banda e parti financiero, semper purbando di yega na un balance pa tuma e pasonan necesario pa reforma cu ta necesario pa wordo tuma sin causa un desbalance socio economico ni laboral", Arends a conclui.

Xpresa bo mes

Mike Eman cu otro locura; e no tin nada di haci na Hulanda

Pa Greta de Cuba

ORA nos tende declaracion di Prome Minister Mike Eman, unda e ta trata na hustifica su biahe pa Hulanda, nos ta considera esaki otro locura di e mandatario.
Tur hende sa cu e kier sigi fiesta y a bay pa atende celebracion di Arubadag, pero a dicidi di bay delanta, alegando cu e ta bay pa reuni cu algun miembro di Gabinete Rutte, pero sigur e lo reuni cu politiconan cu a participa n'e ultimo eleccion.

Mike Eman ta duna e impresion cu e t'e Formador/Informador di e Gobierno nobo, pasobra de facto e no tin nada di papia cu ningun lider politico, kendenan no por compromete nan mes na nada di Aruba.
Laga nan forma un Gobierno prome, pa despues si e kier bay sera conoci cu e Ministernan di e Gobierno nobo. Pero pa bay felicita e.o. Mark Rutte di VVD, y lidernan di D'66, CDA y eventualmente di GroenLinks, maske e ultimo aki a laga sa cu ta dificil pa traha cu VVD.
E hendenan aki no tin tempo pa atende cu Prome Minister Mike Eman, pero manera tur hende sa, el a bay pa fiesta, y alegando pa topa cu Arubianonan na Hulanda.
E aña, ta masha hopi placa a (mal)gasta pa celebra Arubadag, si mira e cantidad di bandanan musical cu a ser manda Hulanda. E ta necesario? Si tempo cu AVP tabata den oposicion e mesun Mike Eman aki a laga sa, tempo cu MEP su Minister di Cultura, Ramon Lee, hunto cu Prome Minister Nel Oduber tambe a bay cu varios banda musical y mesun Mike Eman y su hendenan a bisa, cu mihor duna oportunidad n'e artistanan Arubiano na Hulanda, pa nan por duna nan presentacion.

Lo evita di sigui (mal)gasta placa di e forma aki. Pero awe AVP ta den Gobierno, nan ta hacienda mescos of pio. Awe pueblo kier sa, cuanto e biahe aki pa celebra Arubadag a costa?



Atencion:

Salba nos pista Palo Marga!!!



TUR coredor por a mira y ta consciente di e bon trabao cu e grupo The Revival of Palo Marga a logra haci den un tempo record na final di aña 2015 p'asina traha na un forma habri y transparente pa genera mayoria di e fondonan necesario pa awe Palo Marga por tin un timing system nobo.

Pues awor ta momento pa coredornan bolbe uni y duna un mandato cla si nan ta desea pa e grupo aki bini bek hunto y termina e trabaonan pendiente cu e mesun transparencia cu a traha na final di 2015, y pa lo mas pronto posibel por habri y reactiva e pista di Palo Marga p'asina e coredornan por bolbe haci uzo di esaki pa practica nan deporte preferi.

Hende sa inventá cos.....

Eugene Blijden kier a exportá droga mexclá cu mangel pa Hulanda

WILLEMSTAD - No obstante cu el a ricibí e dagvaarding pa presentá den sala di Corte hopi adelantá, Eugene Blijden no tabatin un abogado pa defendé su caso siman aki.

Huez mr. van den Enden a hala Eugene Blijden su atencion riba e hecho cu ya for di 10 janüari 2017 e tabatin e dagvaarding y claramente por a tuma tur preocaucion necesario.
OM ta acusá e cuidadano aki di 41 aña di edad p'e hecho cu dia 10 di janüari 2017 el a trata na exportá 525 gram di hashis, mexclá den mangel y of cos dushi.
En total ta trata aki di 4 saco di droga. Mas aleu e tabatin e droga empaketá den su maleta.
Huez señora mr. van den Enden y Fiscal señora Altagracia Martis a combersá ampliamente cu e acusado pa a yega n'e conclucion cu ta dun'é te 5 jüni e oportunidad pa percura cu e ta disponé di un abogado. Si esei no sosodé, anto e acusado aki lo mester carga e consecuencianan debí cu e caso lo no para atrobe.

Teror na London

Atake terorista pafo di Parlamento na London ta laga tres morto y binti herido















LONDON – Por lo menos tres persona a perde nan bida y otro binti a wordo herida den un atake cu a tuma luga ayera na London. Esaki a sosode riba tereno di Parlamento na London.
Un atacador den un auto a pasa bay cu un grupo grandi di peaton pa despues a dal contra e heki di Parlamento, unda el a continua na hinca mata un agente policial. Parlamento a wordo cera, mientras oficialnan arma a encarga di e caos pafo.
E alcalde di London, Sadiq Khan, a bisa cu e caso ta wordo trata como un atake terorista. Curiosamente, dicho atake a tuma luga net un aña despues di e atake suicida na e aeropuerto di Brussels, Belgica, den cual un cantidad di persona a perde nan bida.

Testigonan a splica e escena catastrofico na momento cu e auto a pasa bay cu e peatonnan. E atacador mes a perde su bida n'e sitio. A cera y sigura varios parti di e ciudad pa cuminsa cu investigacion.



KOOYMAN

NO. 03 VALID FROM MARCH 23RD UNTIL APRIL 9TH 2017

REVAMP YOUR GARDEN





25% DISCOUNT

WORX PROFESSIONAL

14 INCH ELECTRIC CHAINSAW

~~199.99~~

149.99

or 6000 Fun Miles

SAVE 50.-

0138487

POTTING SOIL
- 40 l
- Universal

~~14.99~~

9.99

or 400 Fun Miles

SAVE 5.-

113065

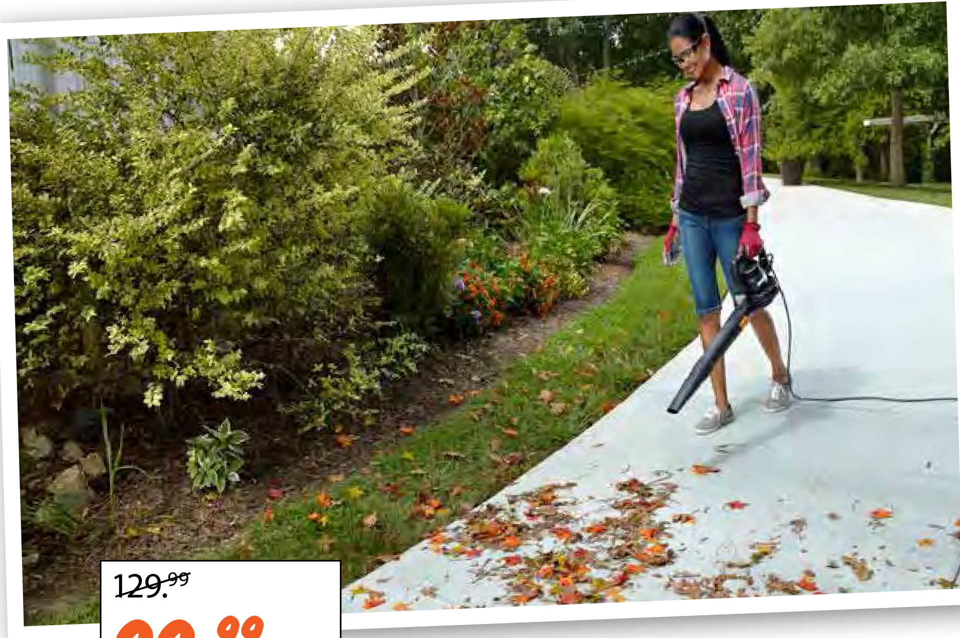
BUILDING MATERIALS · HARDWARE · HOME IMPROVEMENT

~~229.99~~
199.99
or 8000 Fun Miles
SAVE 30.-

5524855



CURVED GAS TRIMMER
- 25 cc motor
- Spring assist starting system
- Standard choke carburetor



~~129.99~~
99.99
or 4000 Fun Miles
SAVE 30.-

8381824



ELECTRIC BLOWER/ SWEEPER
- 120v
- 2 Speed Blower; 130-160 mph. Powerful 7.5 Amp motor produces 160 Cfm.
- Two piece blow tube attaches easily and secures with a spring loaded clip.
- Weighs only 6.0 lbs.



STRAIGHT SHAFT GAS TRIMMER
- 25 cc, 2-Cycle Gas engine
- Half crank shaft. Spring assist starting system.
- Standard choke carburetor. 52" shaft length. 3/4" shaft diameter
- Tap-N-Go trimmer head

279.99
or 11200 Fun Miles
5524863

~~149.99~~
119.99
or 4800 Fun Miles
SAVE 30.-

7635543

BLACK & DECKER®



ELECTRIC HEDGE TRIMMER
- Blade is 16 inches long
- Includes lock-on switch

MEGA BUY!

~~49.99~~
34.99
or 1400 Fun Mile
SAVE 15.-
30% DISCOUNT

8261109

DELUXE BY-PASS LOPPER SHEAR
- 27 inch total length
- Hard chrome finished blade.
- Oval aluminum tube with two tone color
- Ergonomic grip handles

~~19.99~~
9.99
or 400 Fun Miles
SAVE 10.-
50% DISCOUNT

8359333

BYPASS PRUNER
- Comfortable soft grip handles reduce stress
- Sharp precision ground blade edge
- By-pass blade for clean cuts of green, living growth

~~24.99~~
19.99
or 800 Fun Miles
SAVE 5.-

8313165

HEDGE SHEAR
- 21 inch
- Stainless steel blades



LAWN & GARDEN
SET OF 5 GARDENING TOOLS FOR THE COMPLETE MAINTENANCE OF YOUR GARDEN!
59.99
or 14.99 each
TopMost
TopMost

LAWN & GARDEN

WALK THIS WAY

30% DISCOUNT

KOOYMAN HAS PAVERS AND SLABS IN VARIOUS FORMS & COLORS INCLUDING THE NECESSARY MATERIALS.

PAVER HOLLAND AMARETTO
- High quality solid paver
- 10 x 20 cm
- 60mm thick
- Perfect for outdoor patio's, around the pool, drive ways

~~71.23~~
49.99 m²
or 2000 Fun Miles
SAVE 21.24

10155435



WHITE PLAY SAND
- White sand from Caribbean.
- Safe for kids
- Asbestos and silica free
- 40 lb

~~9.99~~
7.99
or 320 Fun Miles
SAVE 2.-

40105130

25% DISCOUNT

TopMost

LONG HANDLED ROUND POINT SHOVEL
- 45 inch hardwood handle
- Number 2 blade with open-back

~~19.99~~
14.99
or 600 Fun Miles
SAVE 5.-

4703823



~~129.99~~
99.99
or 4000 Fun Miles
SAVE 30.-

6527162

PROFESSIONAL HEAVY DUTY TOP READING I-BEAM LEVEL
- 72 inches long (1.82 meter)
- Rugged extruded aluminum frame, Black anodized for long life and Shock-Protecting



25% DISCOUNT

~~7.99~~
5.99
or 240 Fun Miles
SAVE 2.-

7374028

RUBBER KNEE PAD
- Foam cushion provides comfort and support to knees
- Perfect for all of your garden tasks
- Light green color
- H 10 x W 20 x D 1 inch

MOSQUITO TRAP KIT

KILLS AND REDUCES MOSQUITO INVESTATION COVERS AN AREA OF +/- 400 M²

TRAP & REFILL
~~68.98~~
59.99
or 2400 FM

DENGUE
CHIKUNGUNYA
ZIKA

OVER 20% DISCOUNT

~~12.99~~
9.99
or 400 Fun Miles
SAVE 3.-
6603575

CITRONELLA REPELLENT STICK
- Each stick lasts 3-4 hours
- Helps to repel mosquitoes
- Use on patios and porches
- One stick will cover 100 square feet
- Sticks in the ground and burns without a flame

~~12.99~~
9.99
or 400 Fun Miles
SAVE 3.-
6329650

WASP & HORNET KILLER
- 20 oz
- Powerful 25' jet spray blast kills on contact
- Will not stain most eaves or siding
- Kills wasps returning to treated area
- Water based

WATER BASED FLEA KILLER INDOOR/OUTDOOR
- Contains Flea Growth Regulator (FGR) for use in homes to stop eggs and larvae from developing into adult fleas for up to 7 months. Kills ticks, fleas, and many others on contact. Treats approximately 1,595 ft² or 11 rooms

39.99
or 1600 Fun Miles
6526941

OVER 20% DISCOUNT

~~44.99~~
34.99
or 1400 Fun Miles
SAVE 10.-
6846471

CONCENTRATED TERMITE AND CARPENTER ANT CONTROL
- Chlordane replacement
- Kills termites, carpenter ants, fire ants, wood infesting beetles
- May be used inside and out
- Long residual action

WORKS FOR 3 MONTHS

~~29.99~~
24.99
or 1000 Fun Miles
SAVE 5.-
0301572

6 PACK LARGE ROACH KILLER
- Designed for large roaches, waterbugs/palmetto bugs.
- Patented insecticide works for three months. No mess, no odor/no contamination worry

ROACH KILLER GEL
- Targets the nest and kills eggs

~~19.99~~
17.99
or 720 Fun Miles
SAVE 2.-
6397079

ANT BAIT STATION 4 PACK
- Kills ants fast in 24 hours.
- Exclusive attractant gets ants to the bait fast, so they die fast. Kills also the eggs they carry.
- Lasts up to 3 months

9.99
or 400 Fun Miles
6737092

LAWN & GARDEN

MEGA BUY! 25% DISCOUNT

EUROPEAN PREMIUM QUALITY

15 MM THICK	20 MM THICK	25 MM THICK
ARTIFICIAL GRASS LYON	ARTIFICIAL GRASS RENNES	ARTIFICIAL GRASS HAVANA B
~~29.99~~	~~34.99~~	~~39.99~~
22.49	26.24	29.99
or 900 Fun Miles	or 1050 Fun Miles	or 1200 Fun Miles
SAVE 7.50	SAVE 8.75	SAVE 10.-
173649	193251	168120













~~54.99~~ 39.99
or 1600 Fun Miles
SAVE 15.-
2529998

MULTI-PURPOSE COMPRESSION SPRAYER
- 0.5 Gallon
- Modular design allows nozzle to be used with or without wand
- Cleanable poly shut-off with built-in wrench
- Poly adjustable nozzle for fine mist to stream



~~27.99~~ 24.99
or 1000 Fun Miles
SAVE 3.-
5615752

CONCENTRATED BRUSH KILLER
- Powerful, works on the toughest weed species
- Is harmless to grass
- Stays where you spray, without danger of vapor damage or root uptake by surrounding trees and ornamentals



~~59.99~~ 49.99
or 2000 Fun Miles
SAVE 10.-
6159024

TRIPLE STRIKE WEED & GRASS KILLER
- Concentrated, makes up to 47 liter/12.5 gallons
- Works in 24 hours
- Kills the root
- Able to reseed or replant treated areas in 48 hours
- Water based



MAKES UP TO 21 GALLON

~~34.99~~ 29.99
or 1200 Fun Miles
SAVE 5.-
3755014

CONCENTRATE WEED AND GRASS KILLER
- Kills all unwanted weeds and grasses
- Great for preparing flower beds, vegetable and ornamental garden sites, renovating lawns and for multipurpose weed control





GALVANISED TENSION WIRE
- 100 meters on a roll



Starting at

34.99

or 1400 Fun Miles

20352300

14 gauge = 1.6 mm	**34.99**	or 1400 Fun Miles
12 gauge = 2.0 mm	**44.99**	or 1800 Fun Miles
10 gauge = 2.5 mm	**54.99**	or 2200 Fun Miles



SECURITY RAZOR WIRE
- 50 feet
- Covers up to 15 meters
- Galvanized

~~199.99~~
149.99
or 6000 Fun Miles
SAVE 50.-

20351060

~~9.99~~
7.99
or 320 Fun Miles
SAVE 2.-

042306

GREEN COATED TENSION WIRE
- 3.4 mm thick
- 20 meters on a roll

MEGA BUY!

OVER 30% DISCOUNT

VERY EASY TO INSTALL

~~29.99~~
19.99
or 800 Fun Miles
SAVE 10.-

162181

SECURITY WALL SPIKE
- 1.22 m
- Galvanised

LAWN & GARDEN

giardino



GREEN PANEL - NAPOLI
- European quality
- H 152 x W 200 cm
- Green pvc coated

~~129.99~~
99.99
or 4000 Fun Miles
SAVE 30.-

088527

ALSO AVAILABLE IN 172 CM HEIGHT





ROUND POST
- Ø 48 mm
- H 200 cm

~~39.99~~
29.99
or 1200 Fun Miles
SAVE 10.-

088540



T-STUD FENCE POST

Starting at

~~12.99~~
9.99
or 400 Fun Miles
SAVE 3.-

6229322

5 ft	~~12.99~~	**9.99**	400 Fun Miles
6 ft	~~17.99~~	**14.99**	600 Fun Miles
7 ft	~~19.99~~	**17.99**	720 Fun Miles
8 ft	~~22.99~~	**19.99**	800 Fun Miles



MID BRACKET
- 48 mm mid bracket used to connect 2 panels with 1 pole in between

~~9.99~~
7.99
or 320 Fun Miles
SAVE 2.-

088531

20% DISCOUNT ON ALL CHAINLINK FENCES

CHAINLINK FENCE
- Galvanized

Starting at

~~169.99~~
135.99
or 5440 Fun Miles
SAVE 34.-

20050060

4 x 50 ft	11 gage	~~169.99~~	**135.99**	5440 FM
4.92 x 50 ft	11 gage	~~179.99~~	**143.99**	5760 FM
5.74 x 50 ft	11 gage	~~199.99~~	**159.99**	6400 FM
4 x 50 ft	12 gage	~~169.99~~	**135.99**	5440 FM
6 x 50 ft	12 gage	~~229.99~~	**183.99**	7360 FM

ELECTRICAL

TIP!

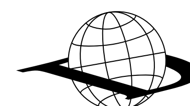
UNDERGROUND CABLE HAS A STEEL SHELL, IN ORDER TO PROTECT IT FROM BEING HIT BY A SHARP TOOL FOR EXAMPLE. IN ORDER TO PREVENT THIS AS MUCH AS POSSIBLE, GROUND CABLE MUST BE AT LEAST 50 CM DEEP IN THE GROUND.

10% DISCOUNT PER 5 BOXES OF 100 METERS

MORE 4 LESS

VD WIRE
- 2.5 mm
- Available in several sizes

59.99
or 2400 Fun Miles
001580


Draka



OUTDOOR CABLE CONNECTOR
- Water resistant
- Easy to install

69.99
or 2800 Fun Miles
023695

10% DISCOUNT PER 100 METERS

MORE 4 LESS

XMVK OR YMVK CABLE
- Available in several sizes

2.49 p/m
or 100 Fun Miles

WHAT CABLE TO USE UNDERGROUND OR ABOVE THE GROUND?

XMVK CABLE IS EQUIPPED WITH A WEATHER-PROOF CASING AND THEREFORE SUITABLE FOR OUTDOOR USE. BUT BEWARE: XMVK-CABLE SHOULD ONLY BE USED ABOVE GROUND.

FOR OUTDOOR ELECTRICAL JOBS WHERE THE CABLE WILL BE PLACED UNDER GROUND USE, YMVK-CABLE. YMVK-CABLE IS EQUIPPED WITH ADDITIONAL SAFETY DEVICES.

OUTDOOR CABLE XMVK

- Ideal for placing an outdoor lamp or outside outlet to an outside wall
- Unsuitable for underground
- Available with multiple numbers of cores:
  - 3: standard connection for switches or outlets
  - 4 / 5: for more complex connections

UNDERGROUND CABLE YMVK

- Ideal for placing outdoor outlets or power supply in a shed or backyard
- Suitable for underground
- Available with multiple numbers of cores:
  - 2: standard connection for switches or outlets
  - 3: for more complex connections

LIGHTING



OUTDOOR WALL CEILING POST LAMP
- Outdoor lamp
- Ceiling wall post
- E27

44.99
or 1800 Fun Miles
460506121



WALL LAMP MATT BLACK
- Matt black
- Wall lamp
- bulb included

79.99
or 3200 Fun Miles
351986021





WALL CEILING POST LAMP
- Wall ceiling post lamp

54.99
or 2200 Fun Miles
460505021



SOLAR PATHWAY LIGHT 2PACK
- Material: non-metalic / brown finish
- 1 white LED/2 lumens
- Size: H 25.9cm/10.2 inch
- 2 pack

79.99
or 3200 Fun Miles
1296847



29.99
or 1200 Fun Miles
1168038

SOLAR SPOTLIGHT
- Material: non-metalic / black finish
- 1 white LED / 7 lumens
- H 15.9 cm / 6.3 inch

~~11.99~~
9.99
or 400 Fun Miles
SAVE 2.-
1013887

SOLAR PATHWAY LIGHT
- Material: stainless steel / brushed nickel finish
- 1 white LED / 1 lumen
- H 27.4 cm / 10.8 inch

8.99
or 360 Fun Miles
0968990

SOLAR PATHWAY LIGHT
- Material: non-metalic / brown finish
- 1 white LED/2 lumens
- Size: H 25.9 cm/10.2 inch



~~59.99~~
52.99
or 2120 Fun Miles
SAVE 7.-
460506221

OUTDOOR POST LAMP
- Outdoor post lamp
- 1 light
- Bulb not included
- Color sand black
- E27



WALL LAMP STAINLESS STEEL
- Post lamp
- Stainless steel
- 1 light
- E27
- Bulb not included

~~72.99~~
62.99
or 2520 Fun Miles
SAVE 10.-
56763641



WALL LAMP SILVER
- Bulb not included
- Color Silve
- Plastic
- 2 lights
- E27

~~129.99~~
119.99
or 4800 Fun Miles
SAVE 10.-
560418041

20% DISCOUNT ON ALL INTEX DELUXE AIRBEDS

TWIN SIZE (W 99 X L 191 CM)

FULL SIZE (W 137 X L 191 CM)

QUEEN SIZE (W 152 X L 203 CM)

TENT DOME - 2 PERSONS
- L 200 x W 120 x H 100 cm
- Fiberglass poles
- Waterproof fabric and ground sheet

49.99
or 2000 Fun Miles
133824

Starting at
~~36.99~~
29.59 Twin Size
or 1184 Fun Miles
SAVE 7.40
207165

INTEX

INTEX DELUXE AIRBED
- Fiber-Tech technology; more comfortable and durable than traditional PVC airbeds
- Very strong and light material
- Flocked top with a vinyl backing
- 2 in 1 valve

DO NOT FORGET!

ELECTRIC PUMP 110V/60HZ
49.99
or 2000 FM
144370

20% DISCOUNT

Rubbermaid

~~99.99~~
79.99
or 3200 Fun Miles
SAVE 20.-
6586192

RUBBERMAID COOLER ICE CHEST 50 QUART
- 50 quart capacity
- Stain & odor resistant
- Hinged seat-top lid

TENT DOME - 4 PERSONS
- L 210 x W 240 x H 130 cm
- Fiberglass poles
- Waterproof fabric and ground sheet

119.99
or 4800 Fun Miles
207109

DO NOT FORGET!

CAMPING LIGHT LED
- H 17.5 cm
- 16 LED lights
- Dimmable

17.99
or 720 Fun Miles
207108





FOLDABLE WATER TANK
- 14 l
- Incl. tap
- According to European regulations

6.99
or 280 Fun Miles
189781





TENT PEGS
- 5 different designs
- 6 pcs in one pack

5.99
or 240 Fun Miles
207106

OUTDOOR LIVING

COMBINE FOR THE PERFECT BBQ EXPERIENCE

15% DISCOUNT

569.99
484.49
or 19380 Fun Miles
SAVE 85.50

51190001



WEBER GAS GRILL Q1200 ORANGE

- 1 stainless steel burner
- 8500 BTU
- 189 inch² cooking area
- Cast iron cooking grates
- Cast aluminum lid & body



189.99
or 7600 Fun Miles
6557

WEBER Q PORTABLE CART

- Fits underneath the weber Q1200 gas grill
- Push-button for quick folding and portability
- Keeps grill secure in transport mode

119.99
89.99
or 3600 Fun Miles
SAVE 30.-

25% DISCOUNT

2412641

CHARCOAL KETTLE GRILL 18 INCH OMAHA

- 324 inch² cooking surface
- Sturdy steel construction
- Heat resistant Bakelite handles





229.99
199.99
or 8000 Fun Miles
SAVE 30.-

12301678

CHAR-BROIL BARREL GRILL-300 SERIES

- 225 inch² cooking surface
- Cast-iron cooking grates
- Swing away wire rack
- External thermometer
- Removable ash pan for easy clean-up

25% DISCOUNT

79.99
59.99
or 2400 FM
SAVE 20.-

8825309



TABLE TOP SQUARE GRILL

- 217 inch² cooking surface
- Foldable legs for easy storage
- Hinged lid lock for portability



99.99
or 4000 Fun Miles
6757538

WEBER SMOKEY JOE CHARCOAL GRILL

- Ø 14 inch
- Porcelain-enameled bowl & lid prevents rust
- Plated steel cooking grate



79.99
or 3200 Fun Miles
465133010

CHAR-BROIL PORTABLE GAS GRILL

- 187 inch² cooking area
- Folding legs and lock lid for easy transport
- Porcelain-coated grilling grate are easy to clean
- Heat-resistant handles



20% DISCOUNT

~~299.99~~
239.99
or 9600 Fun Miles
SAVE 60.-
6830764

PAVILLON MAGNUM PRO INSTANT BLUE
- L 3 x B 3 m
- Top provides UV protection
- Lightweighted steel frame with 'pull pin' technology
- Includes: frame, stake kit and wheeled bag for transport

19.99
or 800 Fun Miles
207113

BEACH UMBRELLA
- Ø 180 cm
- Incl transparent carry bag
- Fabric: polyester

29.99
or 1200 Fun Miles
207115

HAMMOCK STRIPE
- L 200 x W 100 cm
- Material: Cotton (60%) /polyester (40%)
- Max. carrying weight 120 kg
- Incl carrying bag



INTEX FLAMINGO-, DUCK-, SWAN RIDE-ON
- L 142 x W 137 x H 97 cm

29.99 each
or 1200 Fun Miles
202308



24.99
or 1000 Fun Miles
207114

FOLDING CHAIR - UNICA
- Material: Heavy polyester
- Max carrying weight 100 kg
- metal frame tubes

MOON CHAIR
- Material: polyester
- Metal tubes in silver grey

69.99
or 2800 Fun Miles
207110



FOLDABLE CHAIR WITH HIGH BACK
- Deluxe version with high back
- Material: polyester
- Incl. cup holder
- Steel tube in silver grey

29.99
or 1200 Fun Miles
207111



PICNIC TABLE WOOD
- L 180 x W 70 cm
- In-/outdoor use
- Pressure treated pine lumber
- Fasteners & hardware included

299.99
or 12000 Fun Miles
3517620

TIP!
TO PREVENT ROT, MILDEW AND TERMITES USE WOODLIFE COPPERCOAT (SEE PAGE 21).





CHILDRENS SIZE

PICNIC TABLE CHILDREN
- L 90 x W 46 cm
- In-/outdoor use
- FSC mix certified

149.99
or 6000 Fun Miles
207116

ADIRONDACK CHAIR - ADAMS
- UV protected to keep colors bright
- Stackable
- Holds up to 113 kg
- Made in USA

54.99
or 2200 Fun Miles
9697368

CUSHION ADIRONDACK
- Available in taupe, peach/taupe, mint/ taupe & peach/taupe

Starting at
42.99
or 1720 FM
200693

~~39.99~~
29.99
or 1200 Fun Miles
SAVE 10.-
0430579

QUICK-FOLD SIDE TABLE - ADAMS
- Folds flat quickly
- UV protected to keep colors bright
- Made in USA

15% DISCOUNT ON ALL PLANTERS
(EXCLUDING TROLLEYS AND SAUCERS)

~~24.99~~
21.24
or 850 Fun Miles
SAVE 3.75
186915

PLANTER E&K TWO-COLORED
- Ø 40 cm
- Height 35 cm
- Available in 3 colors: grey/blue, grey yellow, grey/rose

~~17.99~~
15.29
or 612 Fun Miles
SAVE 2.70
202567

PLANTER HERBS - 3 PIECES
- Available in 2 colors: Grey/ green or grey/purple

FLOWER POT CYLINDRO
- Ø 40 cm
- Available in different colors: mint green, anthracite, taupe, purple

~~12.99~~
11.04
or 442 Fun Miles
SAVE 1.95
182745

PLANTER TROLLEY ROUND
- 30 cm
- 3 colors; chestnut, natural, palisander

29.99
or 1200 Fun Miles
186800



79,99
or 3200 Fun Miles
6937288

Rubbermaid

RUBBERMAID WATER COOLER
- 3 gallon capacity
- Heavy duty construction
- Extra thick insulation
- Cup dispenser bracket attached
- Leak proof

42,99
or 1720 Fun Miles
208260

OUTDOOR MAT
- L 180 x W 120 cm

PACK YOUR BAGS

16,99
or 680 Fun Miles
208266

TRENDY BEACH BAG
- Seagrass bag with color handles
- L 45 x W 16 x H 28.5 cm

6,99
or 280 Fun Miles
177872

BEACH BAG PHOTO DESIGN
- Available in 4 designs
- L 53 x W 17 x H 36 cm

LADIES HAT WITH FLOWERS

6,99
or 280 Fun Miles
208264

FISHERMEN HAT

5,99
or 240 Fun Miles
208265

5,99
or 240 Fun Miles
208279

SUNGLASSES
- Available in kids & adults sizes

WALL DECO
- Available in several designs
- 3D MDF
- L 59 x H 50 cm

32,99
or 1320 Fun Miles
208258

DISHWASHING BOWL
- Foldable & easy for camping
- Includes tray

16,99
or 680 Fun Miles
208274

4,99
or 200 Fun Miles
208272

MUG
- H 14 cm / Ø top 9 cm
- Bamboo fibre

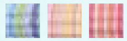
HOME HARDWARE



42.99

or 1720 Fun Miles

208263



BEACH MAT
- L 180 x W 60 cm
- Includes head pillow



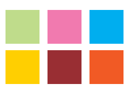


26.99

or 1080 Fun Miles

208311

BEACH TOWEL STRIPES DESIGN
- 100% velour
- L 152 x W 76 cm



COOLER BAG
- Keep your drinks cooled with this trendy bag
- Capacity 6 cans/4 L
- ALU 2mm thickness

4.99

or 200 Fun Miles

208269







SPORT BAG
- Foldable bag easy for traveling
- 90% polyester, 10% nylon
- 55 l

26.99

or 1080 Fun Miles

208271

IT'S BEACH TIME





LADIES HAT STRAW
- Elegant white straw hat with blue, yellow or fuchsia deco
- Ø 45 cm

8.99

or 360 Fun Miles

208310



DESIGNS FOR GIRLS, BOYS, WOMEN, MEN

FLIP-FLOPS
- Available in several colors & designs
- Available in kids & adults sizes

Starting at

4.99

or 200 Fun Miles

195070

4.99

or 200 Fun Miles

208232



PLATE BAMBOO
- Ø 25 cm
- Bamboo fibre
- Available in peach, pink, mint green, dark grey & light grey

10.99

or 440 Fun Miles

208261





CUTLERY BBQ SET
- 12 piece set of fork, knife & spoon
- Stainless steel



19.99

or 800 Fun Miles

208251

AQUA FOOTWEAR
- Available in black-grey or neon-yellow
- Sizes 40, 41, 42, 43, 44 & 45
- Neoprene & mesh upper & TPR injection sole





FLOOR/WALL TILE - SLATE
- 45 x 45 cm
- Outdoor/indoor use
- Beige stone design with rough antislip structure

~~24.99~~
19.99 m²
or 800 Fun Miles
SAVE 5.-

23660072

FLOOR TILE - ORNAMENT
- 56 x 56 cm
- Glossy
- PEI3

~~19.66~~
16.99 m²
or 680 Fun Miles
SAVE 3.-

1572056018



FLOOR/WALL TILE - BUENOS AIRES
- 42.5 x 42.5 cm
- Indoor use
- High quality glossy natural travertine look

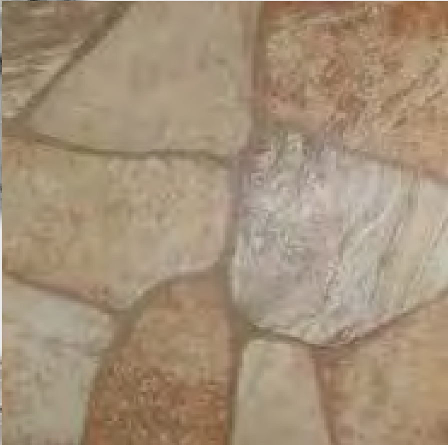
~~27.99~~
21.99 m²
or 147 Fun Miles
SAVE 6.-

23660049

FLOOR TILE - GRASSY STONE
- 45 x 45 cm
- Outdoor/indoor use
- Subtle stone and grass design with antislip structure

24.99 m²
or 1000 Fun Miles
23660071





FLOOR/WALL TILE - STONY
- 45 x 45 cm
- Outdoor/indoor use
- Beige stone design with rough antislip structure

~~24.99~~
19.99 m²
or 800 Fun Miles
SAVE 5.-

23660012

FLOOR TILE - STONE GREY
- 45 x 45
- Outdoor/indoor use
- Subtle stone and grass design with antislip structure

24.99 m²
or 1000 Fun Miles
23645415







FLOOR/WALL TILE - SALTILLO
- 33.8 x 33.8 cm
- Indoor or outdoor use
- A subtle mixed color brick look with antislip surface

29.99 m²
or 1200 Fun Miles
23660063

FLOOR TILE - GRIND BEIGE
- Size 56 x 56 cm
- anti-slip

19.99 m²
or 800 Fun Miles
23660067

NEW

GARDENING TOOLS

TOOLS

Milwaukee

M18 FUEL HEDGE TRIMMER

429.99

or 17200 Fun Miles

0272620

749.99

or 30000 Fun Miles

272521HD

M18 CORDLESS STRING TRIMMER

- Includes heavy demand 9.0 Amp 18V battery
- Provides a run time of 1 hour per charge
- Can be used with all Milwaukee 18V Lithium-ion batteries

M18 CORDLESS FUEL BLOWER

379.99

or 15200 Fun Miles

0272820

ONE YEAR WARRANTY

Every power tool you buy at Kooyman comes with a full one year warranty. In the event that something is wrong, **we will repair it for free or replace it with a new one!**





15% DISCOUNT

~~649.99~~

549.99

or 22000 Fun Miles

SAVE 100.-

0464834

3-IN-1 PREMIUM PUSH MOWER

- Briggs and stratton 550ex gas engine 140cc
- Automatic choke
- 21″ cutting path
- 3-In-1 bag, side and mulch
- 7″ front wheels and 11″ high rear wheels makes for easy handling on uneven terrain
- 5 position height adjusters

OVER 15% DISCOUNT

~~479.99~~

399.99

or 16000 Fun Miles

SAVE 80.-

6233977

20 INCH GAS PUSH MOWER

- 148 cc Briggs & Stratton engine
- Side discharge for easy walk behind mower
- The 20″ deck covers a large area in a short time



STAINS & VARNISHES

NOW ALL 1 GL ARBORCOAT STAINS

99.99

or 4000 Fun Miles

- ARBORCOAT WATERBORNE TRANSLUCENT STAIN OR CLASSIC OIL FINISH
- PROTECTS AND BEAUTIFIES WOODEN SURFACES FROM WATER, SUN & MILDEW
- HARD WOOD + SOFT WOOD

Benjamin Moore Paints

MEGA BUY!

20% DISCOUNT

ON ALL 1 GALLON K-PAINT VARNISHES & STAINS

K PAINT EXCELLENT QUALITY

KOOYMAN STAIN + EXTRA UV IS AVAILABLE IN:

- CLEAR
- DARK OAK
- MAHAGONY
- WALNUT
- REDWOOD

~~89.99~~ 71.99 or 2880 Fun Miles SAVE 18.-

87178100

KOOYMAN STAIN + EXTRA UV

- 1 gl
- Stain allows grain patterns on the wooden surface to be visible
- Protects against sun & water
- In-/exterior
- Clear, tintable & ready-mix

~~89.99~~ 71.99 or 2880 Fun Miles SAVE 18.-

86000100

KOOYMAN VARNISH BASIC INTERIOR

- 1 gl
- Protection from sun damage
- Durable
- Flat & gloss

~~119.99~~ 95.99 or 3840 Fun Miles SAVE 24.-

87000100

KOOYMAN VARNISH + EXTRA UV EXTERIOR

- 1 gl
- Transparant, hard, protective finish or film on wood or stain
- Extra UV protection
- Flat & gloss



WATERSEALERS





WOODLIFE COPPERCOAT
- Qrt
- Prevents attack from termites and other insects
- Protects against rot and mildew
- Controls water damage
- Paintable

29.99
or 1200 Fun Miles
or 2766137

WOODLIFE WOOD PERSERVATIVE
- Qrt
- Protects against rot
- Resist moisture damage
- Paintable
- 100% Clear

22.99
or 920 Fun Miles
or 8368391

THOMPSON'S® WATERPROOFING WOOD PROTECTOR - CLEAR
- 1.2 gl
- Oil-enriched protection against water and sun damage
- UV and mildew resistant
- Dries clear

59.99
or 2400 Fun Miles
or 9167867



15% DISCOUNT

~~79.99~~
67.99
or 2770 Fun Miles
SAVE 12.-
or 6530984

THOMPSON'S® WATERPROOFING STAIN - TRANSPARANT
- 1 gl
- Wood stain & sealer-all in one
- Prevents water damage
- Mildew & UV damage resistant
- Exterior wood surfaces
- 4 colors



Thompson's WaterSeal

~~19.99~~
14.99
or 600 Fun Miles
SAVE 5.-
or 7126345

THOMPSON'S® STAIN SPRAY PAINT
- Prevents water damage
- Provides fade resistant color
- UV + mildew resistant
- Small outdoor projects





NOURISHES & BEAUTIFIES WOOD

Thompson's WaterSeal

THOMPSON'S® TIMBER OIL
- 1 gl
- 1 coat protection
- Mildew & Uv resistant
- Prevents water damage

99.99
or 4000 Fun Miles
or 7126279



ROOFING





- Also available in white, red and grey
- Also available in 16, 18 and 20 ft

Starting at

~~137.99~~

124.99

or 5000 Fun Miles

22061114

TRAPEZIUM ALUZINC SHEET BLUE

- High Quality
- Coated on both sides
- Durable Roofing Sheet
- 14 ft long (4.26 m)
- 3.45 ft wide (1.05 m)
- 0.55 mm thick



Starting at

~~37.99~~

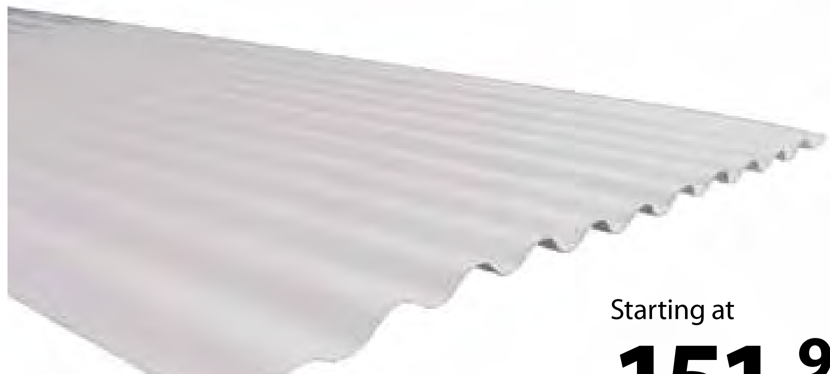
33.99

or 1360 Fun Miles

or 22020320

ETERNIT FIBER-CEMENT ROOFING SHEET

- 183 x 109.3 cm
- Grey/unpainted color
- Made in Holland
- Contains safety strips
- Asbestos free



ALUMINUM CORRUGATED ROOFING SHEET

- Available 10-30 ft
- Thickness: 0.7 mm

Starting at

151.99

or 6080 Fun Miles

22000610





CORRUGATED ALUZINC SHEET

- High Quality
- Available in red, white, blue and green
- Coated on both sides

Starting at

~~123.99~~

111.99

or 4480 Fun Miles

22061214

- Durable Roofing Sheet
- 14ft long (4.26m)
- 0.55mm thick




CORRUGATED ALUZINC SHEET

- 6 ft ga25 (0.55 mm)
- Unpainted

Starting at

~~29.99~~

26.99

or 1080 Fun Miles

22050906



ROOF TILE - MATTE TABACO BROWN

- Flat
- Modern look
- 11 pcs p/m²

~~4.55~~

3.99

or 160 Fun Miles

22209050







MANTO ROOFING ROLL

- 1 x 10 m - 3 mm (3.28 x 32.8 ft - 118 mills)

~~84.99~~

74.99

or 3000 Fun Miles

22400501



MANTO ALUMINUM ROOFING ROLL

- 1 x 10 m - 3 mm (3.28 x 32.8 ft - 118 mills)

~~129.99~~

116.99

or 4680 Fun Miles

22400503



STEEL



WELDED MESH

• FEB500 - European quality

Starting at

~~29.99~~

28.99

or 1160 Fun Miles

20550100

4 mm	2 x 5 m 15 x 15 cm	~~29.99~~	**28.99**	or 1160 FM
5 mm	2 x 5 m 15 x 15 cm	~~49.99~~	**47.99**	or 1920 FM
6 mm	2 x 5 m 15 x 15 cm	~~59.99~~	**56.99**	or 2280 FM
8 mm	2 x 5 m 15 x 15 cm	~~104.99~~	**99.99**	or 4000 FM
10 mm	2 x 5 m 15 x 15 cm	~~184.99~~	**175.99**	or 7040 FM

REBAR

• Ribbed
• FEB500 - European quality

Starting at

~~2.79~~

2.59

or 104 Fun Miles

20520050

6 mm	~~2.79~~	**2.59**	or 104 Fun Miles
8 mm	~~4.59~~	**4.24**	or 170 Fun Miles
10 mm	~~7.59~~	**6.99**	or 280 Fun Miles
12 mm	~~10.49~~	**9.79**	or 392 Fun Miles
16 mm	~~18.99~~	**17.49**	or 700 Fun Miles

STEEL SHEET - BLACK



Starting at

~~54.99~~

49.99

or 2000 Fun Miles

20671000

2 x 1 m	1.0 mm	~~54.99~~	**49.99**	or 2000 Fun Miles
2 x 1 m	1.5 mm	~~84.99~~	**76.99**	or 3080 Fun Miles
2 x 1 m	2.0 mm	~~104.99~~	**94.99**	or 3800 Fun Miles

STEEL TUBES - BLACK

• European quality (s235jrh)

15 x 15 x 1.5 mm	~~13.99~~	**12.99**	or 520 FM
20 x 20 x 2.0 mm	~~16.99~~	**15.99**	or 640 FM
25 x 25 x 2.0 mm	~~19.99~~	**17.99**	or 720 FM
30 x 20 x 2.0 mm	~~43.99~~	**39.99**	or 1600 FM
30 x 30 x 2.0 mm	~~22.99~~	**20.99**	or 840 FM
40 x 20 x 2.0 mm	~~49.99~~	**44.99**	or 1800 FM
40 x 40 x 2.5 mm	~~36.99~~	**33.99**	or 1360 FM
50 x 20 x 2.0 mm	~~39.99~~	**35.99**	or 1440 FM
50 x 25 x 2.0 mm	~~59.99~~	**53.99**	or 2160 FM
50 x 50 x 2.5 mm	~~49.99~~	**44.99**	or 1800 FM
60 x 30 x 3.0 mm	~~77.99~~	**70.99**	or 2840 FM
60 x 60 x 3.0 mm	~~99.99~~	**89.99**	or 3600 FM

Starting at

~~13.99~~

12.99

or 520 Fun Miles

20620040





~~5.99~~

4.99

or 20740000

SUPPORT IRON

• 60/80/100 mm x 2 m

STEEL ANGLE BARS

Starting at

~~15.95~~

13.99

or 560 Fun Miles

20570050



20 x 20 x 3.0 mm	~~15.99~~	**13.99**	or 560 Fun Miles
25 x 25 x 3.0 mm	~~17.99~~	**15.99**	or 640 Fun Miles
30 x 30 x 3.0 mm	~~23.99~~	**19.99**	or 800 Fun Miles
40 x 40 x 4.0 mm	~~42.99~~	**34.99**	or 1400 Fun Miles
50 x 50 x 5.0 mm	~~69.99~~	**62.99**	or 2520 Fun Miles
100 x 100 x 10.0 mm	~~299.99~~	**269.99**	or 10800 Fun Miles



METAL DECK

• L 11.80 m
• H 3 inch x W 0.9 m x T 0.75 mm
• Galvanized steel deck

~~359.99~~

299.99

or 12000 Fun Miles

20730150

STEEL FLAT BARS

• European quality (s235jr)

Starting at

~~13.99~~

11.99

or 480 Fun Miles

20650050

20 x 5 mm	~~13.99~~	**11.99**	or 480 FM
20 x 8 mm	~~16.99~~	**14.99**	or 600 FM
20 x 8 mm	~~26.99~~	**24.99**	or 1000 FM
25 x 5 mm	~~16.99~~	**15.99**	or 640 FM
25 x 8 mm	~~18.99~~	**16.99**	or 680 FM
25 x 8 mm	~~34.99~~	**31.99**	or 1280 FM
30 x 6 mm	~~24.99~~	**19.99**	or 800 FM
30 x 8 mm	~~36.99~~	**33.99**	or 1360 FM
40 x 6 mm	~~29.99~~	**26.99**	or 1080 FM
50 x 6 mm	~~54.99~~	**39.99**	or 1600 FM





FENCING

PERFECT FOR MOST OUTDOOR PROJECTS



PRESSURE TREATED PINE DECKING
- 1-1/4" x 6" 16'
- To use for decks, piers, fencing and more

44.99

or 1800 Fun Miles

17126016



LANDSCAPE TIMBER
- 3"x5" 8'
- The wood edging will help keep mulch and soil where you put it and helps prevent grass from encroaching on your garden
- Great for lining flower beds and raised vegetable gardens
- Solid wood edging
- Treated to refusal
- This timber comes with 2 flat sides for easy stacking

16.99

or 680 Fun Miles

18404008



184.99

or 7400 Fun Miles

19608010

FENCING PANEL
- 6' x 8' - shadow box
- Southern yellow pine, appearance grade
- MCA treatment, above ground contact



184.99

or 7400 Fun Miles

19608005

FENCING PANEL
- 6' x 8' - board on board
- Southern yellow pine, appearance grade
- MCA treatment, above ground contact



6.99

or 280 Fun Miles

19106006

WOOD FENCING BOARDS
- 1" x 6" 6'
- Pressure treated
- Dog ear fencing can be installed in many designs

LUMBER

PINE SIDING BOARDS - PRESSURE TREATED

- Southern yellow pine drop siding
- Pressure treated for protection from the elements

Starting at
30.49
or 1220 Fun Miles
16108016PT



1 x 8 inch	16 ft	**30.49**	1220 Fun Miles
1 x 10 inch	16 ft	**38.99**	1560 Fun Miles

PINE CEILING BOARDS - PRESSURE TREATED

- Southern yellow pine double beaded ceiling
- Pressure treated for protection from the elements

Starting at
17.99
or 720 Fun Miles
14106012PT



1 x 6 inch	12 ft	**17.99**	720 Fun Miles
1 x 6 inch	14 ft	**20.99**	840 Fun Miles
1 x 6 inch	16 ft	**23.99**	960 Fun Miles

PINE LUMBER - UNTREATED

- Premium boards with clear faces
- Ideal for fine carpentry and wood working projects

Starting at
32.99
or 1320 Fun Miles
13106016



1 x 6 inch	16 ft	**32.99**	1320 Fun Miles
1 x 8 inch	16 ft	**43.99**	1760 Fun Miles
1 x 10 inch	16 ft	**54.99**	2200 Fun Miles
1 x 12 inch	16 ft	**67.99**	2720 Fun Miles



LUMBER ADDS A NATURAL LOOK AND FEEL TO YOUR LANDSCAPING. IN OUR DRIVE THRU YOU CAN FIND MANY SORTS OF BOARD & LUMBER, SUCH AS PLYWOOD, GARDEN STAKES, DECKING WOOD, FENCING PANELS & MANY MORE.

LANDSCAPE RAILROAD TIE

- 6" x 9" 8'6"
- Natural look, brown-black color blends into landscape
- Decorative and functional, use for borders, raised beds, steps or retaining walls

49.99
or 2000 Fun Miles
18609008





FREE COLOR AND INTERIOR ADVICE

APRIL 8

10:00AM - 1:00PM

Bring a picture of the project you're working on and let our interior designer **Tarita Riley** help you through this journey with handy suggestions within your budget!

ESTIMATED VALUE **195,-**

Our designer is present between 10 am and 1 pm



LADIES WORKSHOP

WOODEN BATH TABLE

APRIL 15

10:00AM - 2:00PM

Join us for another Ladies Only Wood Workshop! For this workshop we will be making a Wooden Bath Table.

This woods workshop is on Saturday April 15th between 10am - 2pm.

Signup now for any of our free sessions and you will receive an e-mail notification. Note that we will provide all necessary materials.

SERVICES AT KOOYMAN

Happy to help!



OPEN 7 DAYS A WEEK: No time during the week? We are open 7 days a week for your convenience. Life made easy by Kooyman!



KIDS CORNER: Our kids corner will keep your kids entertained while you enjoy shopping in Kooyman Megastore where you'll find all your hardware needs and more.



KOOYMAN CAFÉ: Need a break from shopping? Visit our Kooyman Café for refreshments. Don't miss our weekly specials and signature snacks listed on kooymanbv.com and our facebook page.



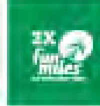
30 DAYS RETURN: Oops, bought the wrong tile or drill? No problem, at Kooyman you can always return purchased items within 30 days* and get cash back! With the exception of customized and special orders.



GIFT CARD: Looking for a great gift for family & friends? Surprise them with a Kooyman gift card in the amount of your choice.



REDEEM FUN MILES: You don't always need money to buy your products at Kooyman. Redeem your Fun Miles to purchase products in our store. Pay the full amount or a part of your purchase with Fun Miles. Fun Miles; fun within your reach.



2 X FUN MILES AND MEGA MILES: At least 2x Fun Miles on all your Kooyman purchases! The multiplier starts at 2 times and can go up to even 5 times the original quantity of Fun Miles! Fun Miles; fun within your reach.



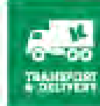
KEY CENTER: Need a spare key? Don't wait till you're locked out. Visit our key center to make a duplicate of your most important keys. Fast and easy while you're waiting!



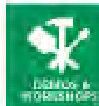
PAINT MIXING: What color can we mix for you today? Every imaginable color is possible. We can mix over 20.000 different colors in the finish and the brand you choose.



COLOR SCANNING: Match that fabulous color of your curtains. Bring a color sample of any color or material and let our experts scan it and find the matching paint color for you.



DELIVERY SERVICE: Bought too much or is it too big to fit in your car? No problem, we can deliver the materials and products for you. Just ask our drive thru or service desk personnel.



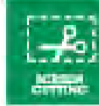
DEMOS & WORKSHOPS: Check our website, circular and facebook for our demo & workshop schedule. we always have handy themes so you can tackle your next DIY project with confidence.



HOW-TO-MANUAL: Want to tackle a DIY project? Check out our HOW-TO-MANUALS. We offer step-by-step guides with valuable tips, checklists and must-haves.



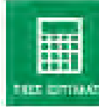
KITCHEN DESIGN: Standard or a gourmet kitchen? Design your custom kitchen with the help of one of our kitchen experts. Create your own dream kitchen.



CUSTOM SCREEN AND REPAIR: Need a repair or custom made screens for your windows or doors? We are happy to make these for you. Just ask our service desk personnel.



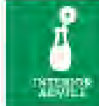
CUTTING SERVICE: Board, lumber or steel doesn't fit in your car? No problem we can cut them to fit & transport ready. Just ask our drive thru personnel.



FREE ESTIMATES: Good budgeting is the first step in every project. Request your material estimate completely free of charge and start off your project on the right foot. Just ask our service desk personnel.



PAYMENT SERVICES: Use your preferred payment method. Cash, check, credit- or debit cards are all accepted. Payment made easy.



COLOR & INTERIOR ADVICE: Kooyman offers monthly free color and design advice from a professional interior designer. Please visit our service desk at the Megastore for more information.



ONE YEAR WARRANTY: Every power tool you buy at Kooyman comes with a full one year warranty. In the event that something is wrong with the power tool, we will repair it for free or replace it with a new one!



REPAIR & MAINTENANCE: Need repair or maintenance on your (power) tools? No worries. Bring your powertool or garden machine to one of our technicians available at our inhouse Repair & Maintenance Desk. Your tools will be carefully handled by our Kooyman technicians.

*With the exception of customized and special orders.

MORE FUN MILES FOR YOUR MONEY!



2 x Fun Miles on all your purchases at Kooyman. Not only do we have the best quality products in store, you can also get more Fun Miles for your money with our Mega Miles program.

When you buy & swipe, you receive 1 x Fun Miles.
At the end of each quarter, all your purchases are added up and rewarded with:

YOUR TOTAL PURCHASES PER QUARTER (3 MONTHS)	MEGA MILES MULTIPLIER
AWG. 0 - 2.000	1 X EXTRA FUN MILES
AWG. 2.000 - 10.000	2 X EXTRA FUN MILES
AWG. 10.000 - 25.000	3 X EXTRA FUN MILES
AWG. > 25.000	4 X EXTRA FUN MILES

NOT A FUN MILES MEMBER YET?

The Fun Miles welcome pack is available at our cash registers.
It contains your own Fun Miles cards and key tag to carry on your key ring.
REGISTERING IS FAST AND EASY: VISIT FUNMILES.NET NOW!

KOOYMAN ARUBA

AVENIDA EJ (WATTY) VOS 20
TEL. 582 40 40



Monday - Saturday
07.00 am - 07.00 pm
NON STOP

Sunday
09.00 am - 02.00 pm
NON STOP

- This circular is only valid at Kooyman Aruba
- All prices are in Aruban Guilders
- Prices mentioned in circular are only valid on cash purchases & excluding BBO
- Prices expire April 9th, 2017 or while supplies last
- Kooyman is not liable for any typing and/or printing errors and reserves the right to correct printing errors
- Some items may be limited to stock on hand due to availability
- Price may change if there are extreme variations
- Items may vary from illustrations
- Contact our info desk for shipping and delivery information